



Już jutro z Dziennikiem
Kariera Nikodema Dyzy
Szczegóły na str. 4

Dziennik Bytowski

Dziennik Bałtycki

nr 37 (393)

piątek 16 września 2005 r.

BYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO
STUDZIENCE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Zakłady Mięsne Chojnice
www.zmskiba.pl

Skiba

WATROBIANKA PYSZNA I TANIA! POLECAMY!!!

400264J

Zapraszamy na zakupy do sklepu firmowego w Bytowie, ul. Styp-Rekowski 68 (MARKET MALEK).

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Bytów. Inwestujesz? Nie płacisz podatków gminie!

ULGI DLA FIRM

Firmy, który inwestują w Bytowie nie zapłacą podatków i to nawet przez 5 lat. Uchwałę w tej sprawie przyjęli w środę radni Bytowa. Zwolnienia dotyczą firm, które po wejściu w życie uchwały wybudują nowy budynek lub kupią już istniejący, z przeznaczeniem na działalność gospodarczą. Tacy przedsiębiorcy mogą liczyć na zwolnienia z podatku od nieruchomości. Ulgę można otrzymać na okres pięciu lat. Są jednak pewne warunki. Nie można na przykład takiego budynku kupić od bliskiej osoby. Na zwolnienia nie mogą też liczyć przedsiębiorcy, którzy prowadzą działalność handlową, zarówno detaliczną jak i hurtową, w obiekcie o powierzchni większej niż 500 metrów kwadratowych. Oznacza to, że podatki zapłacą markety, które mają powstać niebawem w Bytowie. Na zwolnienia nie mogą liczyć także ci przedsiębiorcy, którzy zalegają z płatnościami wobec gminy. - Chcieliśmy wyjść na przeciw małym przedsiębiorcom, którzy będą tworzyć nowe miejsca pracy w gminie Bytów - tłumaczy Stanisław Marmołowski, burmistrz Bytowa.



Przedsiębiorcy, którzy zainwestują w Bytowie mogą liczyć na zwolnienia z podatków od nieruchomości.

Fot. Marcin Pacyno

Po wejściu w życie nowej uchwały tracą ważność poprzednie, które dawały ulgi m.in. przedsiębiorcom, którzy zatrudniali bezrobotnych. - Nie spełniały one dyrektyw unijnych, a poza tym dotychczas skorzystał z nich zaledwie jeden przedsiębiorca - tłumaczy Tomasz

Franciszkiewicz, skarbnik Urzędu Miejskiego w Bytowie. - Z pewnością skorzystam z nowego zwolnienia podatkowego, ale muszę dobrze poznać uchwałę. Mogą w niej być przecież różne kruczki prawne - zapewnia Witold Wichert, właściciel budynku powstającego przy

ulicy Jana Pawła II w Bytowie.

Uchwała będzie obowiązywać do 31 grudnia 2006 roku, gdyż wtedy najprawdopodobniej zmienią się przepisy unijne, co już zapowiada Ministerstwo Finansów.

Marcin Pacyno

IV liga. Drutex-Bytovia Bytów - Rodło Kwidzyn Sprawdzą lidera

W sobotę, 17 września, o godzinie 14, na stadionie miejskim w Bytowie rozpocznie się kolejne spotkanie IV ligi piłki nożnej. Tym razem przeciwnikiem Drutex-Bytovii Bytów będzie lider Rodło Kwidzyn. Mecz zapowiada się bardzo atrakcyjnie. Rodło 5 ostatnich spotkań wygrało, a Bytovia w 3 ostatnich spotkaniach zdobyła zaledwie punkt.

W ostatnim zremisowali na wyjeździe 2:2 z Gryfem 95 Słupsk. Pierwsza połowa należała do bytowskich piłkarzy. Gospodarze przegrywali 0:1.

Po zmianie stron sytuacja się zmieniła. Zepchnięci do obrony piłkarze Bytovii robili wszystko, aby tego spotkania nie przegrać. Wynik remisowy nie krzywdzi żadnej z drużyn.

Negatywną stroną meczu było zachowanie pseudokibiców Gryfa. Pobili jednego z bytowskich kibiców oraz



W Słupsku bytowiacy zdobyli punkt, a jak się spiszą na własnym stadionie w meczu z Rodłem Kwidzyn?

Fot. L. Literski

porwali flagę Bytovii. Przez cały mecz wulgarnymi okrzykami prowokowali do wszczęcia awantur.

W spotkaniu z Rodłem do awantur z pewnością nie dojdzie.

(II)

P R O M O C J A

Dziennik Bałtycki

z dostawą do domu rano

sprawdź
0 800 15 00 26

maksymalnie
53 gr*

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

R E K L A M A



Marek
BIERNACKI

Platforma Obywatelska

Lista 8 nr 1

www.marekbiernacki.pl

533391A

Zielone opłacone przez Komitet Wyborczy PO

Miastko. Podpalacze na działkach Spalili wspomnienia

W ubiegłym tygodniu spłonęła altana Zdzisława Ardzijewskiego z Miastka. Nie był to pierwszy tego typu przypadek. Kilka dni wcześniej nadpalony został inny domek. Największe straty poniósł jednak Zdzisław Ardzijewski.

- Nie liczę strat finansowych, bo nie są tak istotne jak te związane z sentymentem, jaki czułem do tego domku. 32 lata temu zbudował go mój ojciec. Miałem tam wiele pamiątek z nim związanych i żał mi, że wszystko spłonęło - mówi Ardzijewski.

Opowiada jak wieczorami przesiadywał na działce i wspominał dawne czasy. Teraz została mu już tylko stereta popiołu.

- Trzymałem tę działkę tylko ze względu na altanę. Nie sprzedam jej. Zbuduję nową - mówi zawzięcie.

Straty finansowe jakie poniósł to około 5 tysięcy złotych. Domek nie był ubezpieczony. Podczas pożaru

ru wybuchła turystyczna bułta z gazem. Huk doprowadził do włączenia się alarmu w pobliskim Zakładzie Wodociągów i Kanalizacji. Do tego spłonęła kosiarka do trawy, a także sprzęt ogrodniczy i ubrania.

Poszkodowany zaczął sam prowadzić śledztwo w swojej sprawie.

- Doszedłem do wniosku, że kiedy paliła się moja altana to w tym czasie zginął w mieście samochód. Myślę, że została podpalona w celu odwrócenia uwagi - mówi Zdzisław Ardzijewski.

Takiej tezy nie potwierdza policja.

- To raczej tylko przypadek. Samochód, który zginął to popularny maluch - mówi Jerzy Kosarzycki z miasteczkiej policji. Zarazem podkreśla, że policja nie wyklucza żadnego wątku.

Policja poszukuje podpalaczy. Każdy kto może wskazać sprawcę jest proszony o kontakt pod numerem 997.

(mateo)

Miastko. Zmagania poetów Kulturalnie w mieście

Dotąd w Miastku były wieczorki poetyckie, spotkania literatów oraz imprezy okolicznościowe. Teraz jest Ogólnopolski Konkurs Poetycki „Poezja nie zna granic”. Właśnie kończy się jego pierwsza edycja.

- Projekt jest kontynuacją działań związanych z integracją środowiska literackiego oraz promocją twórczości. Jego efektem jest 180 prac nadesłanych z całej Polski. Konkurs już cieszy się sporym zainteresowaniem w kręgach literackich, dając perspektywy na cykliczność, a zarazem promocję Miastka na ogólnopolskiej mapie kulturalnej - mówi Rafał Kopyra, przewodniczący Towarzystwa Twórców i Miłośników Kultury „Spichlerz”.

Konkurs organizuje „Spichlerz”, Biblioteka Publiczna w Miastku oraz środowiska literackie z województwa pomorskiego. Nad całością czuwa Wiesław Ciesielski, przewodniczący Związku Literatów Polskich. Rozstrzygnięciu zmagania poetów będzie towarzyszyć muzyka klasyczna i prezentacja finałowych utworów.

Impreza rozpoczyna się dzisiaj o godzinie 18 w „Spichlerzu”. Nagrodzone utwory zostaną opublikowane przez Oficynę Wydawniczą Związku Literatów Polskich oraz w czasopiśmie literackim „Autograf”. Główną nagrodą w konkursie jest Laur Marszałka Województwa Pomorskiego.

(mateo)

Gość „Dziennika”. Krystyna Hrechorowicz - artystka z pasją Z Bytowa do Münster

Z Krystyną Hrechorowicz, artystką z Bytowa, która swoje prace wystawiała ostatnio w niemieckim Münster rozmawia Marcin Pacyno

- Jak to się stało, że pani prace trafiły do Niemiec?

- W lipcu przyjechała do mnie koleżanka z lat młodości, która mieszka w Niemczech. Akurat tworzyłam kolejne obrazy. Zrobiła im zdjęcia i odjechała. Po jakimś czasie zadzwoniła z propozycją wystawy w mieście, w którym mieszka teraz na stałe i zaprosiła mnie do Münster w Niemczech.

- To zaproszenia było wielkim zaskoczeniem?

- O tak, ale podjęłam wyzwanie. Jednak termin jaki dostałam był strasznie krótki (1 miesiąc - dop. red.). Miałam bardzo mało czasu, ale pomyślałam sobie, że znajdę przecież trzydzieści prac na tę wystawę. Tutaj jednak kolejna niespodzianka, bo w Münster chcieli aż sto moich prac.

- Udało się je zebrać?

- Przyznam się, że nie było to proste. Musiałam sięgnąć do dzieł, które tworzyłam już bardzo dawno. Sama musiałam je także oprawić i przygotować do transportu. I ruszyłam w stronę Niemiec.

Pokazałam cały przekrój mojej twórczości. Na wystawie znalazło się dokładnie sto prac. Wyjazd był, można powiedzieć na wariackich papierach, ale nawet zdołałam pozyskać sponsora. Bank Spółdzielczy bardzo pomógł mi w tym przedsięwzięciu.

- A jakie wrażenia po wystawie?

- Pozytywne, chociaż było trochę niejasności, ale to chyba z powodu natury Niemców. Jednak uważam to za wielki sukces, bo już kolejne galerie chcą pokazać moje prace i w przyszłym roku, już na spokojnie, pewnie uda mi się wyjechać do tego pięknego miasta.

- Ta wystawa to jednak nie wszystko. Wiem, że jest pani też inicjatorką powstania grupy ludzi kochających sztukę i kulturę?

- Tak się złożyło, że postanowiłam zebrać razem ludzi podobnych do mnie. Ogłaszałam się w lokalnej prasie z propozycją spotkania ludzi lubiących malować, grać, śpiewać czy pisać. Po jakimś czasie na ten apel odpowiedziało kilka osób. Teraz grupa jest już większa i można powiedzieć stała. Spotykamy się i uczymy się od siebie, wspierając w swoich



Na wystawie w niemieckim Münster Krystyna Hrechorowicz pokazała 100 swoich prac. Teraz będzie można je obejrzeć w Galerii „Wieża c.d.” w Bytowie.

Fot. Marcin Pacyno

ich działaniach. Jest to bardzo miłe i mam nadzieję, że będzie się rozwijać.

- Czy macie już jakąś nazwę?

- Na razie nieformalnie przyjęliśmy nazwę „Obok sztuki”.

- Na swoim koncie macie już wspólne przedsięwzięcia i plany na przyszłość?

- Udało nam się już zorganizować pierwszą wspólną wystawę, która odbyła

się w Miastku. Teraz chcemy spotkać się w Bytowie i dlatego już teraz zapraszam wszystkich 20 września do Galerii „Wieża c.d.” w Bytowie, gdzie przedstawimy swoje dokonania. Będzie to niecodzienne spotkanie ze sztuką, w którym oprócz malarstwa będzie muzyka i słowo. Mam nadzieję, że będzie to niezapomniane przeżycie.

Nożyno, gm. Czarna Dąbrówka. W drugie półwiecze z nowym patronem Harcerstwo - dziedziczna drużyna

Drużyna harcerska z Nożyna imienia Janka Krasickiego ma już 50 lat. W nowe półwiecze wkracza jednak z nowym patronem - Adamem Borysem.

- Adam Borys był dowódcą oddziału „Parasol”, walczącego w okupowanej przez Niemców Warszawie. Był to oddział harcerski, ale w strukturach wojskowych i prowadzący akcje dywersyjne. Przez całą drugą wojnę światową nie miał żadnej wpadki. Mimo swojej bohaterskiej działalności został trochę zapomniany. My postanowiliśmy przypomnieć kim był - mówi drużna Edyta Nasfeter - Różyła.

Przez lata przez drużynę z Nożyna przewinęło się wielu młodych ludzi. Kilkoro z nich spotkało się na uroczystościach rocznicowych i wspominało wydarzenia

sprzed lat. Był także Henryk Kosmaciński, były dyrektor szkoły w Nożynie za którego kadencji rozpoczęła się przygoda z harcerstwem.

- Na harcerzy można było zawsze liczyć - zapewnia Kosmaciński. - Byli pierwsi na każde zawołanie.

Drużyna z Nożyna od zawsze związana była z rodziną Nasfeter.

- Przez wiele lat harcerzami kierowała moja mama Genowefa Nasfeter, a w drużynie działał także mój tata Zbigniew. Teraz prowadzę ją ja, a w drużynie są także moje dwie córki - mówi Edyta Nasfeter - Różyła. - To jest po prostu dziedziczna choroba, w pozytywnym tego słowa znaczeniu - dodaje.

Obecnie w jedynej drużynie w gminie Czarna Dąbrówka jest 56 harcerzy.

Marcin Pacyno



Drużyna harcerska z Nożyna skończyła 50 lat.

Fot. Marcin Pacyno

Turystyka w LOT

Urząd Miejski w Bytowie wspólnie z Zarządem Kompleksu Zamkowego oraz Miejskim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji chce powołania Lokalnej Organizacji Turystycznej. Dzisiaj o godz. 10 w sali portretowej zamku omówione zostaną założenia organizacyjne, zasady funkcjonowania oraz zadania LOT. Gościem będzie przedstawiciel Pomorskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej z Gdańska oraz LOT z Ustki.

Wydarzenia

::3

BYTÓW

Dziennik Bałtycki
Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 16 września 2005 r.

R E K L A M A

Miastko. Tajemnice nocnej strzelaniny

Poszło o kasę



Na stacji benzynowej w Miastku strzelała tylko jedna osoba, a poszło o rozliczenia finansowe. Grupy z Gdańska i Słupska wybrały na spotkanie stację, gdyż był to dla nich teren neutralny. Przyjechało w sumie, dwoma autami, prawdopodobnie 9 osób. Wcześniej spotkali się już w tym miejscu, ale tam skończyło się tylko na ostrej wymianie słów. Tyle na razie wiadomo o strzelaninie pod stacją benzynową, do której doszło we wtorek, 6 września. Policjanci z Bytowa i Miastka potraktowali sprawę priorytetowo i efekty od razu są widoczne. W areszcie przebywa już 7 osób. Pierwszych 5 mężczyzn, wszystkich z Gdańska, policjanci zatrzymali jeszcze tego samego dnia. Przyjechali czarnym bmw. Sąd Rejonowy w Miastku aresztował 8 września na 3 miesiące 4 mężczyzn, w tym jednego lekko rannego. Do aresztu trafił też już ciężko ranny, któremu groziła amputacja nogi. W piątek policjanci zatrzymali dwóch kolejnych uczestników strzelaniny. Są to słupszczanie w wieku 28 i 30 lat. W akcji brali udział antyterrorysty. Weszli do mieszkania, gdy jeden z podejrzanych siedział przy stole. To właśnie dwaj słupszczanie, prawdopodobnie jeszcze z innymi dwoma osobami, przyjechali na stację audi, aby rozliczyć się z pieniędzy. Pokłócili się i jednemu z nich puściły nerwy. Zaczęli



Wszyscy uczestnicy nocnej strzelaniny w Miastku do sądu byli dowożeni z izby zatrzymań bytowskiej komendy.

Fot. KPP Bytów

strzelać, raniąc dwóch gdańszczan. Obaj słupszczanie, także na 3 miesiące, trafili do aresztu. - Dla dobra śledztwa nie mogę mówić o szczegółach - zastrzega Marek Mazur, komendant komendy w Miastku. - Analizujemy dowody. Zatrzymaliśmy osobę, która strzelała. Policjanci nie zdradzają, czy znaleźli też broń. Przyznają nieoficjalnie, że poszukują kolejnych, prawdopodobnie dwóch, uczestników strzelaniny. Rozliczenia dotyczyły prawdopodobnie usługi wykonanej poza województwem. Ci, którzy się tym zajmowali uznali, że dostali za mało pieniędzy i próbowali wyegzekwować całą kwotę.

Tak bardzo, że padły strzały z broni palnej. Kilka osób z obu grup pracowało jako bramkarze w różnych lokalach.

Wszyscy zamieszani w strzelaninę mają postawione zarzuty udziału w bójce z użyciem broni palnej. Grozi za to do 8 lat pozbawienia wolności. Gabriela Gusztyn

W Słupsku

Nie Prokuratura Rejonowa w Miastku, a Prokuratura Okręgowa w Słupsku zajmie się strzelaniną pod stacją w Miastku. Taka decyzja zapadła ze względu na rangę sprawy. Wiele wskazuje na to, że i proces może odbyć się w Sądzie Okręgowym w Słupsku.

Najciekawsze znajomości w Internecie

Wejdź teraz na CZAT!

naszemiasto.pl

partner wp.pl

ALFA
OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
Jarosław Jaworski
76-200 Słupsk, ul. Przemysłowa 35
pokój nr 121
tel. 059-842-83-74, kom. 0601-572-355
Krzysztof Wnuk-Lipiński
77-100 Bytów, ul. Prosta 8
tel. kom. 0698-652-646
Od września nowy nabór

Serwis informacji lokalnych

- wydarzenia
- imprezy
- wyniki sportowe
- noclegi, restauracje



www.bytow.naszemiasto.pl

Waldemar BONKOWSKI
Kandydatem Ziemi Pomorskiej na Posła RP
Rolnik z Kaszub

CHŁOP POTĘGĄ JEST I BASTA!!!

nr 3 na liście 6



Prawo i Sprawiedliwość

Praca. Uczciwość. Porządek.

W 1990 roku związałem się z braćmi Kaczyńskimi poprzez wstąpienie do partii Porozumienie Centrum, a obecnie PiS, gdzie jestem członkiem Zarządu Pomorskiego oraz władz krajowych partii. Zawsze byłem wierny tradycyjnym wartościom i nigdy nie zmieniałem poglądów ani partii w zależności od koniunktury politycznej. W 1981 r. nabyłem małe gosp. rolne, które sukcesywnie powiększałem. Ponadto prowadzę działalność gospodarczą. Z poziomu środowiska w którym przebywam i pracuję można lepiej dostrzec polską rzeczywistość. W przypadku uzyskania mandatu poselskiego zajmę się różnymi zagadnieniami społeczno-gospodarczymi m.in. będę dążył do przywrócenia patriotycznego wychowania młodzieży, zdecydowanego odrzucenia hasła „róbta co chceta”, bo to prowadzi do moralnej degradacji społeczeństwa a w następstwie państwa. Jako potencjalny przyszły poseł mógłbym wykorzystać swoje wieloletnie doświadczenie.

Łączę wyrazy szacunku **Waldemar Bonkowski**

Bytów. Mowa ojców
Na kurs

Jesienią w Bytowie ma rozpocząć się kurs języka kaszubskiego. Na razie wpłynęło 18 podań. Kurs przygotowany jest przez Gdańską Akademię Kształcenia Zawodowego. Będzie bezpłatny, gdyż jest finansowany ze środków unijnych i budżetu państwa. Na Kaszubach ma być utworzonych 25 grup osób uczących się kaszubskiego. Przynajmniej jedna grupa powstanie w Bytowie.

Kurs obejmować będzie 200 godzin. Aby otrzymać certyfikat uprawniający do nauki tego języka w szkołach, potrzebne będzie zdanie dodatkowego egzaminu. (II)

Rok zał. 1987
MARMURY - GRANITY WIESZAŁKA

ZAKŁAD KAMIENIARSKI
Kościerzyna
ul. Michałowskiego 15,
tel./fax 686-20-28
ul. Kapliczna 11, tel. 686-71-11
kom. 0-603-858-330

NAGROBKI

Montaż, transport gratis

**PARAPETY, SCHODY
KOMINKI, BLATY KUCH.**

GRANITY, MARMURY, KONGLOMERATY

541957A



W każdą sobotę



z filmem



Już jutro pierwszy
odcinek serialu

**Kariera
Nikodema
Dyźmy**

na płycie VCD
za jedyne

3,50 zł

+ cena Dziennika

W każdy wtorek



z książką z kolekcji

**Lektury
wszech czasów**



Czytelne?



Już we wtorek

Zemsta

za jedyne

3,50 zł

+ cena „Dziennika”

Mecenasem kolekcji książek jest
SKOK Stelczyka, oferujący
Pożyczkę od serca.

SKOK STELCZYKA

www.skokstelczyka.pl
infolinia: 0 801 600 100
(koszt połączenia lokalnego)
lub (058) 782 93 00

Czarna Dąbrówka. Zmiany u strażaków

Odnówią remizy



Remiza w Mikorowie w najbliższym czasie zostanie ocieplona i otrzyma nową elewację.

Fot. Marcin Pacyno

W tym roku odnowione zostaną dwie remizy ochotniczych straży pożarnych w gminie Czarna Dąbrówka. W Mikorowie nie będzie dużych zmian, ale i tak remont kosztować będzie niemal 19 tys. zł.

- Budynek jest w dobrym stanie. Ma nowe okna, ale brakuje ocieplenia i nowej elewacji - tłumaczy

Wojciech Gralak, wójt gminy Czarna Dąbrówka.

Prace remontowe, a raczej wykończeniowe, rozpoczną się dzisiaj. Trochę poważniejszy, ale mniej kosztowny remont czeka remizę w Jasieniu.

- Tam strażacy w ostatnim czasie otrzymali nowy samochód, który jest większy od poprzedniego - tłumaczy wójt.

Dlatego wymienione zostaną drzwi na większe i przebudowany będzie wjazd. Poza tym niezbędne będzie wzmocnienie konstrukcji budynku. Koszt remontu budynku straży w Jasieniu ma wynieść prawie 12 tys. zł.

Pieniądze nwykłada głównie gmina, ale nie tylko. Dołożą się też sponsorzy i nadleśnictwa.

Marcin Pacyno

Nasz plebiscyt

■ Ulubiony sklep

Czytelnicy „Dziennika” wybierają najlepszy, ich zdaniem, sklep osiedlowy! Weź udział w plebiscycie - mamy 34 nagrody dla Czytelników! Można wygrać talon na wycieczkę o wartości 4 tys. zł oraz 33 torby podróżne. Najlepszy sklep otrzyma zaś 10 tys. zł na wyposażenie. Kupony do głosowania należy przysłać lub dostarczyć osobiście do naszego Biura Konkursów, Targ Drzewny 9/11, 80 - 894 Gdańsk z dopiskiem „Najlepszy sklep osiedlowy”. Głosować można także przez Internet - na stronie: www.mojsklep.naszemiasto.pl. Plebiscyt potrwa do 23 września.

Mój sklep na moim osiedlu

Nazwa i adres sklepu:

Uzasadnienie wyboru:

imię, nazwisko, adres, telefon

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

podpis

mecenas

RABAT POMORZE

patron medialny



Mój sklep na moim osiedlu

sponsor plebiscytu:



Intensywne nawilżanie. Piękna skóra

Więcej na stronie
www.mojsklep.naszemiasto.pl

535126A

SESJA

■ Radni po wakacjach

TUCHOMIE. Dzisiaj, 16 września, na pierwszej po-wakacyjnej sesji spotkają się radni gminy Tuchomie. Spotkanie w sali posiedzeń Urzędu Gminy rozpocznie się o godzinie 12. Radni wysłuchają propozycji zastępcy wojewódzkiego konserwatora zabytków Zdzisława Dackowskiego, dotyczących przyszłości cmentarzyska w Trzebiatkowej. W planach miał tam być skansen archeologiczny, ale nic z tego nie wyszło. Podczas sesji zostanie także przedstawione sprawozdanie z wykonania budżetu w pierwszej połowie 2005 roku, a także przyjęte zmiany budżetowe. Radni wysłuchają również sprawozdania o stanie bezpieczeństwa w gminie i przyjmą uchwały o sprzedaży nieruchomości.

(cino)

Oferty PUP w Bytowie

■ Szukaj pracy

dla osób z wykształceniem średnim i wyższym

- inżynier mechanik - wykształcenie wyższe, znaj. j. angielskiego lub niemieckiego
- handlowiec - wykształcenie wyższe, znaj. j. angielskiego lub niemieckiego
- osoba do reklamy - z biegłą znajomością obsługi komputera + znajomość języka niemieckiego
- polonista - wykształcenie pedagogiczne lub kurs pedagogiczny
- pedagog - wykształcenie pedagogiczne
- psycholog - wykształcenie pedagogiczne + min. kurs pedagogiczny
- lektorzy języków: niemieckiego, angielskiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego
- sprzedawca - znajomość kasy fiskalnej
- sprzedawca kasjer - znajomość kasy fiskalnej
- osoba z dobrą znajomością j. niemieckiego, angielskiego lub holenderskiego

dla osób z wykształceniem zawodowym i podstawowym

- stolarz - praktyka w zawodzie
- kierowca - z praktyką z kat. C, praca na DHL Gdańsk
- kucharz/piekarz - z praktyką
- kierowca z kat. C+E
- kierowca handlowiec z kat. B - osoba z doświadczeniem
- murarz, cieśla - z praktyką
- trakowy - mile widziane doświadczenie
- tokarz - z praktyką
- frezer - z praktyką
- pracownik do obsługi linii technologicznej
- spawacz - z praktyką
- ślusarz spawacz - z praktyką

(opr. GG)

Więcej w Powiatowym Urzędzie Pracy w Bytowie (tel. 822 22 27, 822 34 45) i filii w Miastku (tel. 857 23 19) oraz na stronie internetowej www.pup.bytow.pl. Oferty pracy z całego Pomorza można też znaleźć w poniedziałkowym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego” - „Praca”.

NA FILM

■ Kino „Albatros” w Bytowie

16-18 września - Karol - człowiek, który został papieżem - Włochy - od 12 lat - godz. 18
20-25 września - Sposób na teściową - USA - od 15 lat - godz. 18

■ Kino „Grażyna” w Miastku

16-18 września - Amitville - USA - od 15 lat - godz. 19
21-25 września - Kubaś i Hefalumpy - b/o - godz. 16.30

(r)

R E K L A M A

Serwis informacji lokalnych

- wydarzenia
- imprezy
- wyniki sportowe
- noclegi, restauracje



www.bytow.naszemiasto.pl

Mikorowo, gm. Czarna Dąbrówka. Ksiądz nie załamuje rąk

Trzeba ratować kościół

Kościół w Mikorowie pochodzi z przełomu XVII i XVIII wieku. Ostatni poważny remont przeszedł w latach 60. W ostatnim czasie wymieniono też dach. To jednak nie wystarczyło, ponieważ kościół w Mikorowie powoli się rozpada. O uratowanie tej zabytkowej świątyni stara się ksiądz proboszcz Bolesław Konewka.

Dach jest nowy

Remont dachu kościoła pw. św. Kazimierza rozpoczął się kilka lat temu. Został jednak dokończony dopiero niedawno.

Były takie dziury, że podczas deszczu woda po prostu lała się do kościoła – wspomina proboszcz Konewka. – Udało się jednak wymienić całkowicie dach i wyremontować wnętrze.

Ksiądz przy pomocy parafian, których jest zaledwie 750, odnowił posadzkę i odremontował część ołtarza.

Podłoga była tak zniszczona, że potworzyły się góry i doliny, w których mogli

przewrócić się ludzie – podkreśla ksiądz.

Teraz ma już mocną kamienną podłogę. Część starej, oryginalnej została zachowana przy ołtarzu. Kościół zyskał także nowy stół przy ołtarzu i ambonę.

To jednak za mało

Remont dachu uratował budynek, ale to nie wystarczy. Naruszona została bowiem drewniana konstrukcja kościoła, który zaczął się przechylać na jedną stronę.

Ściany są tak słabe, że widać jak się odchylają. Kościół trzyma chyba tylko Bóg i wiara parafian – twierdzi proboszcz. – Gdy wiosną szalały wichury to pod naporem wiatru wypadały okna. Modliłem się, aby kościół to wytrzymał – mówi ksiądz.

Świątynia wiatry przetrwała, a proboszcz Konewka postanowił działać.

Mamy już papiery

Nie było jednak łatwo. Z powodu historycznego znaczenia kościoła trzeba było uzyskać zgodę na remont konserwatora zabytków i

zdołać dokumentację od eksperta.

Pierwotnie projekt miał kosztować ponad dwadzieścia tysięcy złotych, ale skąd tak mała parafia miała wziąć takie pieniądze? Zaczęliśmy się targować i projekt z ekspertyzą udało nam się zrobić za o wiele mniejszą kwotę – podkreśla Konewka.

Księdzu udało się już zgromadzić potrzebną dokumentację. Ma także zgodę



konserwatora zabytków na remont.

Potrzebne pieniądze

To jednak dopiero początek całego przedsięwzięcia. Remont ma kosztować 330 tys. zł. O te pieniądze ksiądz chce się starać z różnych instytucji. Zwrócił się już do Ministerstwa Kultury. Liczy na pomoc Funduszu Kościelnego w Warszawie. Swoje wnioski wysłał też do marszałka województwa pomorskiego i radnych gminy Czarna Dąbrówka.

Radni dali

Radni jako pierwsi wyciągnęli rękę z pomocą do księdza Konewki. Na ostatniej sesji przekazali na remont wizytówki gminy 8 tys. zł.

Te pieniądze zostaną przeznaczone na zakup drewna potrzebnego do remontu – mówi uradowany ksiądz.

Jego zdaniem jest to dobry prognostyk na przyszłość.

Mam nadzieję, że teraz wszystko będzie już dobrze i szybko odnowimy kościół – mówi. Marcin Pacyno



Razem z moimi parafianami, przy wsparciu różnych instytucji, odnowię nasz wspaniały kościół – zapewnia ksiądz proboszcz Bolesław Konewka.

Fot. Marcin Pacyno

D & W BORZYSZKOWSCY
HURTOWNIA PANELI
OFERUJEMY:
Panele ściennie i podłogowe
Panele ściennie od 13,90 zł/m²
Panele podłogowe od 10 zł/m²
KONARZYN
ul. Szeroka 5
tel. 0 59 833 10 43
kom. 0 696 946 826
BYTÓW
ul. Miasteczka 1
tel. 0 696 946 826
BRUSY
ul. Gdańska 14
tel. 0 696 310 315
kom. 0 696 018 275

MZBK Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 17a, 77-100 Bytów
Chcesz zapłacić tanio i szybko swoje rachunki?
PROWIZJE od 0,50 zł do 1,50 zł
• Profesjonalne zarządzanie nieruchomościami
• Rachunkowość na zlecenie
• Usługi budowlane
Zapraszamy!!!
Kasa czynna pon.-pt. 7.00-15.00
527322A

www.toyota.pl
Moc 177 KM
Najmocniejszy diesel w swojej klasie

Toyota Avensis 2,2 D-4Diesel 8,6 s do 100 km/h
Nowa rodzina silników D-4Diesel CLEAN POWER:
nowoczesna konstrukcja z zaawansowanym systemem D-CAT, bardzo niskie zużycie paliwa – 6,1 l na 100 km, moc 177 KM, moment obrotowy 400 Nm.
2005
ROK TOYOTY
TODAY TOMORROW TOYOTA
AMS Anetta i Mariusz Staniuk,
ul. Szczecińska 42 (przy Realu), 76-200 Słupsk
tel. (059) 848 20 00, fax (059) 848 20 11,
kom. 502 66 96 82

Ogólnopolski **Bezpartyjny** Ruch Społeczny
Jerzy Franciszek BŁAWAT
kandyduję na senatora
Rzeczypospolitej Polskiej
2 Jerzy Franciszek **BŁAWAT** **bezpartyjny** z Kościerzyny **X**
Mam 46 lat, jestem żonaty. Urodziłem się i mieszkam w Kościerzynie. Posiadam wykształcenie rolnicze oraz wyższe ekonomiczne.
Mam doświadczenie w zakresie przedsiębiorczości. Prowadziłem działalność gospodarczą – transport ciężarowy, byłem także taksówkarzem. Obecnie jestem radnym powiatu kościerskiego pełniąc funkcję etatowego członka zarządu.
Aktywnie działam w lokalnych organizacjach pozarządowych. Interesuję się sportem (prowadzę Kościerski Klub Karate Tradycyjnego – licencjonowany instruktor).
DLA MNIE NAJWAŻNIEJSI SĄ LUDZIE I ICH PROBLEMY
Szanowny Wyborco!
Naród, który przestaje uczestniczyć w wyborach, przestaje żyć, dlatego proszę weź udział w wyborach.
Czy dokonałeś już wyboru?
Kontaktuj się ze mną: tel. kom. 0 694-484-802, dom 058/686-34-71
Ogłoszenie wyborcze złożone i opłacone przez Komitet Wyborczy Wyborców Ogólnopolski Bezpartyjny Ruch Społeczny 536682A

SERCA DWA

■ Samotna, 58 lat, niezależna finansowo i mieszkaniowo, ceniąca odwagę, prawdomówność i szczerość. Katolicka, lecz otwarta i tolerancyjna na inne przekonania, pozna człowieka dobrego, bez nałogów. Wspólnie będziemy się wspierać w nadchodzącej jesieni życia. Najchętniej z woj. warmińsko-mazurskiego lub Elbląga. Mile widziany samochód. Wiesia.

sygn. 1677

■ Romek. Jestem 42-letnim rozwodnikiem. Szukam partnerki na dobre i złe. Szczerej, uczciwej, z poczuciem humoru. Sam jestem szczery, uczciwy, pracowity, lubię zaciśnięcie domowego ogniska. Obecnie przebywam w ZK, ale nie jest to rzecz, która wykreśla mnie z grona uczciwych.

sygn. 1678

■ Jeżeli jesteś samotną i pragniesz utożyc sobie życie we dwoje, które ma być oparte na zaufaniu i szacunku, to napisz do ZK w Kwidzynie, w którym mój pobyt dobiega końca. Kawaler, 43 lata, 176 cm, wysz. średnie, rencista, nieprzepadający za alkoholem, domator, filatelista, lubiący historię, dobry film, turystykę, z natury spokojny, wesoły. Poznam panią do 40 lat, dzieci mile widziane.

sygn. 1679

■ Wdowa, mieszkająca na wsi, pozna pana w wieku 57-65 lat. Kontakt tylko listowny.

sygn. 1680

■ Były marynarz, 47 lat, z Gdyni, z mieszkaniem, odpowiedzialny, bez zobowiązań, wyrozumiały, opiekuńczy, uczciwy, ceniący przyjaźń, szczerość i zaufanie oraz prawdziwe uczucie, nieszukający przygód. Poznam panią, która ma dość samotnych, smutnych i szarych dni, pragnącą spokoju, zrozumienia, radości i prawdziwego uczucia. Zaryzykuj i napisz list z foto, a może się nam uda?

sygn. 1681

■ Mam 36 lat, jestem rozwiedziona, samotnie wychowuję dwie córki (16 i 17 lat), pracuję zawodowo, jestem średniego wzrostu, lekko puszysta, jestem bardzo samotna, lubię taniec, muzykę i spacerować przy blasku księżyca. Jestem romantycznym Bykiem. Nie szukam ojca dla moich córek, pragnę poznać miłego, wesołego chłopaka w wieku 35-45 lat. Panom z ZK dziękuję. Beata z Kwidzyna.

sygn. 1682

■ Mam na imię Jacek, 23 lata, obecnie przebywam w ZK. Nawiążę korespondencję z panią do 35 lat. Może to ty będziesz tą miłością, oczkiem w głowie.

sygn. 1683

■ Samotna, 34 lata, spod znaku Barana, niezależna materialnie, bez nałogów i zobowiązań, poszukuje pana na dobre i na złe, w wieku 40-46 lat. Panom z ZK nie odpisuję.

sygn. 1684

■ Pani, 60 lat, wzrost i wysz. średnie. Kocham dom i przyrodę, poznam pana o wysokiej kulturze osobistej, bez nałogów, opiekuńczego, do 62 lat. Nie szukam przygód.

sygn. 1685

■ Mam 61 lat, jestem wdową na emeryturze, z własnym mieszkaniem. Nie szukam przygód, cenię szczerość i uczciwość. Pragnę resztę życia spędzić z panem o normalnych wadach i zaletach, w stosownym wieku, zadbanego z mieszka-

nie, ze Słupska lub okolic. Panowie z ZK, proszę nie pisać.

sygn. 1686

■ Hej! Mam na imię Grześ. Jestem 20-letnim blondynem, wysokim (178cm), wysportowanym, o niebieskich oczach. Mieszkam w małej miejscowości między Tczewem a Pruszczem Gd. Jestem zmotoryzowany, pracuję, nie palę. Poznam panią z okolic Tczewa, Pruszcza, Gdańska, może być starsza, optymistycznie nastawiona do życia.

sygn. 1687

■ Jestem 27-letnim brunetem, przystojnym o niebieskich oczach, szczerym, pracującym, 178 cm. Mieszkam w Lęborku. Poznam kobietę szczerą, atrakcyjną i w miarę wysoką, od 25 do 31 lat, dla której moja miłość byłaby spełnieniem jej marzeń. Myślę, że dziecko nie stanowiłoby przeszkód. Odpowiem na każdy list z Lęborka lub okolic. Nr telefonu przyspieszy kontakt.

sygn. 1688

■ Wdowa, 60 lat, pogodna, z poczuciem humoru, niezależna mieszkaniowo i finansowo, bez zobowiązań. Poznam pana miłego i kulturalnego, bez nałogów i zobowiązań, ok. 60 lat, chętnie zmotoryzowanego, z Trójmiasta lub okolic. Telefon przyspieszy kontakt. Teresa.

sygn. 1689

■ Wdowa po 70, szczupła, młodo wyglądająca, samotna, zadbaną, bez zobowiązań, na emeryturze, finansowo niezależna, domatorka, bez nałogów. Poznam pana w odpowiednim wieku, również samotnego, uczciwego, niekonfliktowego o podobnych walorach, najchętniej z okolic Gdańska, chociaż niekoniecznie. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 1690

■ Samotna wdowa, 55 lat, na rencie. 156 cm, zadbaną, szczerą, bez nałogów i zobowiązań, pozna wdowca samotnego, bez nałogów, w odpowiednim wieku, z Pomorza. Foto mile widziane. Panom z ZK dziękuję.

sygn. 1691

■ Poznam pana, który chciałby, aby jego życie nabrało sensu, czeka zaradną, wysoką (176 cm), 35 lat, wesołą, pracującą czarnulą.

sygn. 1692

■ Mieszkaniec z okolic Dortmundu, samotny i bez zobowiązań, 45 lat, 170 cm, szczupły i przystojny, pozna panią chętną do zamieszkania w Niemczech, w wieku do 35 lat, samotną, szczupłą i bez zobowiązań oraz o miłej aparycji. Poziom wykształcenia i zasobność kieszeni całkowicie bez znaczenia.

sygn. 1693

■ Mam 45 lat, jestem wdowcem, bez zobowiązań, 178 cm, mam średnie wysz. Moje hobby to łowienie ryb, las, gotowanie. Lubię szczerość i prawdomówność, nie szukam przygód, lecz stałego związku na dobre i na złe. Szukam pani w wieku 35-45 lat, pani może mieć dzieci. Zdjęcie mile widziane.

sygn. 1694

■ Mam 38 lat, jestem kawalerem, mam średnie wysz., gospodarstwo. Mam 167 cm, szare oczy, mój znak zodiaku to Rak. Lubię szczerość i uczciwość. Szukam szczerego i prawdziwego związku na dobre i na złe. Szukam pani w wieku 30-45 lat, pani może mieć dzieci.

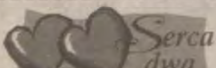
sygn. 1695

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Wokół szkół

Kamnica, gm. Miastko. Najmniejsza szkoła na Pomorzu

To dla nas drugi dom



Fot. Mateusz Węsierski

To cała „szkoła” w Kamnicy. 41 uczniów i 6 nauczycieli.

41 uczniów, 6 nauczycieli i klasy integracyjne - tak wygląda najmniejsza szkoła na Pomorzu.

Szkoła Podstawowa w Kamnicy, gm. Miastko, jako placówka niepubliczna działa od 2001 roku. Prowadzi ją Przedsiębiorstwo Oświatowo - Usługowe Krystyny Hingst, dyrektorki szkoły. To ona dba o płynność finansową i stara się o pieniądze. Szkoła ta różni się bowiem od innych. Dostaje tylko subwencję oświatową na jednego ucznia. Do tego raz w roku Miejsko-Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Miastku wypłaca dodatkowe pieniądze w ramach programów profilaktycznych.

- Nie pozwoliliśmy na likwidację naszej szkoły, bo byłoby zbyt wiele dzieci, które musiałyby dojeżdżać. Wykorzystaliśmy szansę, gdy w Ministerstwie Edukacji Narodowej powstał program małych szkół - mówi Krystyna Hingst, dyrektorka tej małej szkoły. - Zaufali mi miesz-

kańcy i wzięłam sprawy w swoje ręce. Prowadzenie takiej placówki przez firmę ma tę zaletę, że nie dochodzi do konfliktów w kierownictwie. Za wszystko sama odpowiadam, a zarazem mam prawo decydowania o najważniejszych sprawach. To komfortowa sytuacja - dodaje.

Szkoła boryka się z problemami finansowymi. O dodatkowe pieniądze trudno, ale nie przeszkodziło to jednak w wyposażeniu sali informatycznej w 11 komputerów. Dotację na ten cel przekazała ARiMR. W dalszych planach jest położenie nowego dachu i wstawienie nowych okien. Dyrektor przygotowuje kolejne projekty.

W tym roku w szkole uczą się już nie tylko dzieci z Kamnicy i z Wólcy Wielkiej, ale też z Miastka. Po części jest to związane z utworzeniem klas integracyjnych. Trzylasowa szkoła zapewnia dzieciom komfortowe warunki. Każde z 41 dzieci zna dobrze każdego z sześciu nauczycieli, w tym księdza proboszcza z Miłoci, zatrudnionego jako katecheta.

- Atmosfera jest rodzinna - dodaje dyrektor.

Nauczyciele nie pracują na zasadzie Karty Nauczyciela. Nie mają nadgodzin, a ich wynagrodzenie jest rozliczane tak, jak płać każdego innego pracownika. Do tego wszystkie prace konserwatorskie wykonuje personel szkoły i rodzice. - Nie zatrudniamy woznego, bo nas na to nie stać. Sami sobie jakoś radzimy. Nieraz malowałam z mężem ściany, bo ta szkoła to nasz drugi dom - mówi Krystyna Hingst.

W tym roku, przed powstaniem klas integracyjnych, trzeba było kupić specjalistycznego busa

do przewozu niepełnosprawnych dzieci.

- W wakacje kupiliśmy samochód z 2001 roku. Na razie na kredyt, ale będziemy się starać o pieniądze z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. To całkiem dobry samochód, w pełni przystosowany do przewozu dzieci niepełnosprawnych - mówi Krystyna Hingst.

Teraz dyrektor codziennie o 7.20 rano zabiera niepełnosprawne dzieci z przystanku PKS na ulicy Dworcowej w Miastku i zawozi je do szkoły.

- Żadnej pracy się nie boję - śmieje się.

Mateusz Węsierski



Krystyna Hingst, dyrektorka szkoły

Fot. Mateusz Węsierski

Kadra

Na niepełnym etacie pracuje ksiądz Władysław Leszkowicz z Miłoci i informatyk Eugeniusz Lisiecki z Miastka. Jako wolontariusz pracuje Maria Chachura - magister pedagogiki, która po kursie oligofrenopedagogicznym będzie zatrudniona na stałe. Na emeryturę odchodzi niedługo nauczycielka z 30-letnim stażem Zofia Mizan-cew z Kamnicy. Ze starej kadry pozostaną więc: Helena Szwecka z Miastka z 34-letnim stażem i dyrektorka placówki, Krystyna Hingst z Miastka, która jest zarazem opiekunem świetlicy.

Szkoła w liczbach

Szkoła istnieje od 2001 roku. Uczy się w niej 41 dzieci, w klasach od 0 do III, w tym 5 niepełnosprawnych (3 z Miastka i po jednym z Wólcy Wielkiej i z Kamnicy). W pracowni jest 11 komputerów. Dzieci uczą 6 nauczycieli, w tym 2 zatrudnionych na 4/18 etatu.

P R O M O C J A

Dziennik Bałtycki maksymalnie **53 gr***

z dostawą do domu rano

sprawdź 0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Kaszubi w statystyce

W Ośrodku Kultury Kaszubsko-Pomorskiej w Gdyni (Miejska Biblioteka Publiczna, filia nr 15, Al. Piłsudskiego 18) 21 września odbędzie się kolejne spotkanie o tematyce regionalnej. Tym razem gościem będzie doktor geografii Jan Mordawski, który wygłosi referat pt. „Statystyka ludności kaszubskiej. Kaszuby u progu XXI wieku”. Początek o godz. 17. Wstęp jest wolny. (ij)

GDYNIA

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

16 SÉWNİKA 2005 R.

Norda

::7

Pomorze. By wszyscy mogli się modlić w rodnej mowie

Kaszubskie księgi



Na odpuszcie Matki Boskiej Siewnej w Sianowie (także w Swarzewie) komentarz do procesji darów ofiarnych odczytany był w języku kaszubskim.

Fot. Leszek Dawidowski

23 maja 1993 r. arcybiskup gdański wydał wskazania duszpasterskie, w których zachęcił księży, by wspierali inicjatywy Kaszubów w organizowaniu mszy z kaszubską liturgią słowną. Po jedenastu latach pojawia się także pozytywna wobec kaszubskiej liturgii wypowiedź biskupa pelplińskiego - Jana Bernarda Szłagi, który w modlitewniku „Ojcie nasz” stwierdza: „Zaledwie w siedemnastu parafiach, regularnie co miesiąc, odprawia się takie msze. Na niektórych cała liturgia słowa jest w rodnej mowie, na innych ogranicza się to tylko do jednego czytania. W kilkunastu innych parafiach po kaszubsku wierni modlą się na mszach św. dziesięć bądź dziewięć razy w roku. Niestety, ten mały imponujący stan utrzymuje się od kilku już lat. Powinno być temat głębszych analiz w najbliższych latach”.

Niejako powodowana zachętą biskupa Szłagi Komisja ds. Współpracy z Kościołem

Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego podjęła ten temat w lutym br. Jednak mimo aktywnych działań wielu ludzi, postęp na tej niwie jest praktycznie żaden. Owszem, są parafie, w których w ostatnich latach rozpoczęto odprawianie comiesięcznych mszy z kaszubską liturgią, jak Pręgowo czy Przodkowo, ale są też takie, w których ich zaniechano, jak Gniewino czy Lipusz.

Gdzie tkwią przyczyny tego stanu? Na pewno nie w braku takiej potrzeby, a nawet w braku aktywności samych Kaszubów, choć ten aspekt wymagałby głębszej analizy. Niewątpliwie problemem jest brak księży dobrze mówiących w języku kaszubskim, choć - jak pokazują doświadczenia niektórych parafii - przy dużej aktywności osób świeckich można nieźle przygotować mszę w języku kaszubskim. Do tego jednak potrzebne są teksty, z których korzystają wierni, bo przecież - poza nielicznymi rodzinami - nieznane są kaszubskie wersje modlitw odmawianych w czasie mszy. Dotyczy

to nawet modlitwy pańskiej „Ojcie nasz”. Tak więc konieczne jest wydanie odpowiednich ksiąg. Aktualnie trwają prace nad edycją trzech fundamentalnych ksiąg: „Lekcjonarza”, „Modlitw powszechnych” i „Śpiewnika kościelnego”. Wydanie tych dzieł zapisano jako priorytetowe w specjalnej uchwale, którą przyjęła Komisja ds. Współpracy z Kościołem. Ich redakcja zajmie zapewne nie mniej niż dwa lata. Tymczasem możliwa - a na pewno bardzo potrzebna - jest w miarę szybka realizacja punktu 5 uchwały, który brzmi: „Wydanie broszury z podstawowymi informacjami dotyczącymi odprawiania nabożeństw w języku kaszubskim, która zostanie rozesłana do oddziałów ZKP”.

Korzystając z doświadczeń mszy kaszubskich w Baninie twierdzą, że taka książeczka jest niezbędna, by wierni mogli w pełni uczestniczyć w kaszubskiej liturgii. Po kilku latach uczestnicy mszy z kaszubską liturgią słowa bez

problemu czytają i śpiewają w języku naszych ojców.

Przygotowywana książeczka będzie zawierać: rys historyczny o liturgii kaszubskiej, podstawowe dokumenty władz kościelnych określające obecność kaszubszczyzny w liturgii Kościoła, podstawowe modły odmawiane w czasie mszy („Akt pokuty”, „Chwała na wysokości Bogu”, „Wyznanie wiary”, „Ojcie nasz”), zestaw przykładowych kilkudziesięciu modlitw powszechnych, około 20 najpopularniejszych pieśni kościelnych na każdą porę roku kościelną, rejestr księży - Kaszubów, aktualny stan parafii odprawiających w języku kaszubskim. Książeczka będzie miała około 50 stron formatu A-5 (zeszyt).

Dystrybucja będzie wysyłkowa w paczkach po (minimum) 50 egz. Zamówienia należy składać do końca września br. bezpośrednio u przewodniczącego Komisji ds. Współpracy z Kościołem (tel. 684-85-48).

Jan Antonowicz

CZĘTANIÉ Z KNIÉDZI PROROKA IZAJASZA

■ Mòje mësłë nie są wajima mësłama

Szëkôjta Pana, czej Òn sã pòzwòłò nalezć, wzewôjta Gò, pòkąd je bliskò. Niech bezbòżnik pòrzuci swòją drogã a człowiek nieprawi swòje mësłë. Niech sã nawróci do Pana, a nèn sã nad nim zmiłuje, i do najégò Bòga, bò je Òn szczëri w przebòczanim. Kò mòje mësłë nie są wajima mësłama ani waje drodzi mòjima drogama, mówi Pòn. Bò jakno niebò je wësok pònad zemiã, tak mòje drodzi nad wajima drogama i mòje mësłë nad wajima mësłama. To je słowò Bòżë.

Kaszubskie msze

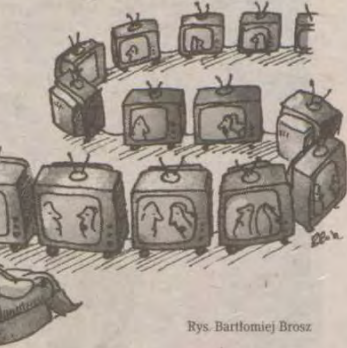
W niedzielę, 18 września, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Gdańsku Wysokiej (kościół św. Polikarpa, ul. Wodnika, godz. 18), Gdyni Pogórze Górnym (ul. Płk Dąbka 328, godz. 8), Sopocie (kościół św. Michała, godz. 15, a po niej spotkanie w sali katechetycznej członków i gości oddziału ZKP w Sopocie) i w Chwaszczynie (godz. 13).

Naji sprawë. Ne pòlszcë i zagranicznë...

Seriale

Antón kòchò Klarã, ale òna jegò za baro nie lëdò. Barzi ją cygnie do Niemca Sztefóna. Ten zòs chce òstac ksãdza ë zamieszkać na plebanië. Michòł z lubòscã pòdzérò na Anã, òna tész do niégò cknie, le ni mògą sã bëłno dogadac, bò przeszkòdzò w tim jima dówny knòp Anë, Tédór, chtërny je szefã mafië. Ana ë Klara to są dwie drëszczë. Razã tuńcëją w nocnym klubie - jednò na rurze sã krący, drëgò na parkece gòli pàpk pòkazëjë a szpërama machò. Czasã na jëch wëstãpë prëchòdò wujã Pàul, chtërny tak pò pròwdze wujã niżòdny nym nie je, le dochtòr. Òn je baro bògatim człowiekã (doro- robił sã na plasticznëch òperacjach). Bialka wujã Pàula, Kinga, zdròdzò swòjégò chłopa z Antònã. Jemù to za baro nie pasëjë, kòchò doch Klarã, le spòtikò sã z Kingã, bò na mò wiele pieniãdzy. Ò tim wszëtczim wië dochtòr, le nick nie gòdò, bò mò za wiele jiwru ze swòjema còrkama. Od czasë do czasë na plan filmù prëlatëją kòsmicë, chtërny pòriwają serialowëch bòhatérów.

Nie je wiedzec czë taczi serial w telewizòrze lecy, le cos pòdobnégò na gwës mòże òbezdrzec. Wnetk wszëtczë ne filmë są baro do se pòdobnë, ë czasã mògą sã òne lëdzóm pòmàglac. Mòże w nëch na-



Rys. Bartłomiej Brosz

lezc kask miłoscë, szczëptã seksë, zdraďã, zòzdròsc, biòtkã ëtd. Ni mò telewizjë co bë taczych serialów nie pùszcza. Nòwicy je tëch sprowòdzònnëch z Meksykù, Brazylië, Wenezuelë czë zmadònëch w USA. Jëch apartną znanã je czas, chtërny cygnie sã jak gùma do zucò. Na przikłòd główny bòhatëra bez dwa òdcynczi zstanòwiò sã co rzec, a jak ju zacznie gadac, to warò to bez nòstãpnë trzë abò szterë dzële.

Baro dobrë są ne pòlszcë produkcje. Mòme np. tasemca ò codniowëch jiwrach jednégò warszawszëgò klanë, drëdżi òpòwiòdò ò ksãdzach, trzeci ò zlotëch pòlszczich gbùrach. Òbzéròczë razã z bòhatërama nëch filmów płaczą, smiejã sã a klaszczã, jedzą pòłnië (abò wieczërzã - zalezë czedë je pùszczają), a nawetka swiãtują Gòdë ë Jastrë.

Wszelejaczich serialów je w naszë telewizjë baro wiele. Szkòda blòs, że czãsto braknie mòłu na barzi ambitné programë ë filmë.

Rómk Drzëdzònk

CÈŻ JE CZÈC

■ W rocznicę pielgrzymki

GDYNIA. W piątą rocznicę pierwszej pielgrzymki Kaszubów do Ziemi Świętej w poniedziałek, 19 września, w kościele pw. NMP w Gdyni (kościół przyklasztorny, ul. Świętojańska) o godz. 18 odbędzie się spotkanie modlitewno-rocznicowe wszystkich uczestników pielgrzymek organizowanych przez ZKP. Następnie o godz. 19.45 w Centrum Rozrywki Gemini przy ul. Waszyngtona 21 (boczna od Skweru Kościuszki) wyemitowany zostanie film „Jezus” w wersji z kaszubskim dubbingiem. Wstęp wolny. (ij)

■ Językowy kurs

Odbývają się już pierwsze spotkania organizacyjne, podczas których wyłaniane zostają osoby pracujące chcące uczestniczyć w bezpłatnym kursie języka kaszubskiego. Realizuje go Akademia Kształcenia Zawodowego z Gdańska we współpracy ze Zrzeszeniem Kaszubsko-Pomorskim. Grupy będą ośmioosobowe. Zajęcia odbywać się będą dwa razy w tygodniu (po trzy godziny) w wielu miejscowościach Kaszub. Zgłaszać się można do Iwony Mejer albo Magdaleny Zelewskiej (tel. 0-58/346-31-26). (ij)

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

Lipnica. Po 5 latach budowy Nowe gimnazjum



Młodzież z Lipnicy doczekała się w końcu nowej szkoły.

Fot. Marcin Pacyno

11 klas, stołówka, świetlica i gabinet dyrektora wraz z pokojem nauczycielskim. To wszystko na powierzchni 2426 metrów kwadratowych zamknięte. Całkowity koszt budowy nowego gimnazjum wyniósł niemal 3,8 mln zł. Gmina otrzymała z zewnątrz zaledwie 250 tys. zł z kontraktu wojewódzkiego i 200 tys. z Ministerstwa Edukacji Narodowej. Prace rozpoczęły się 18 sierpnia 2001 roku. Stan surowy zamknięto jesienią 2002 roku. Dwa lata

później zakończono prace wykończeniowe, a w tym wyposażono szkołę. Od pierwszego września rozpoczęli w nowym budynku naukę gimnazjaliści z gminy Lipnica. Na oficjalnym otwarciu, 10 września, nie brakowało podziękowań, ale i także słów gorczy.

- Przy budowie szkoły zostaliśmy praktycznie sami - mówił Leopold Jankowski, wójt gminy kwitując wysokość pieniędzy otrzymanych z zewnątrz.

(cino)

Z gmin. Kołczygłowy z Rethem Będą mieli partnera

Radni gminy Kołczygłowy zdecydowali niemal jednogłośnie, że chcą podpisać umowę partnerską z niemieckim miastem Rethem. Przeciwno był tylko jeden radny, który nie chciał komentować swojej decyzji. Kołczygłowy już od dłuższego czasu współpracują z Rethem. Teraz kontakty mają być sformalizowane. Współpraca, w dziedzinach kultury, sportu i rekreacji, ma polegać między innymi na wymianie młodzieży.

- Mamy nadzieję, że będzie to współpraca efektywna - mówi Edward Meger, sekretarz gminy.

Radni na pierwszej powa- kacyjnej sesji przyjęli także sprawozdanie z wykonania budżetu w pierwszej połowie tego roku. Dochody zostały wykonane w ponad 59 procentach, a wydatki w 39 procentach.

- To dlatego, że większość inwestycji będzie splanowana w drugiej połowie roku - tłumaczyli urzędnicy.

Marcin Pacyno

Brzoza pomnikiem

Jedną z uchwał jaką podjęli radni jest dotycząca uznania za pomnik przyrody brzozy brodawkowatej, która liczy sobie 105 lat. Obwód jej pnia to 280 cm, a wysokość 24 metrów. Radni nie zgodzili się jednak na uznanie części lasów na terenie gminy za ochronne, o co wnioskowało Nadleśnictwo Bytów. Motywowali to tym, że z tego powodu zmniejszą się wpływy do gminy z podatku gruntowego. Jednak uchwała ma charakter intencyjny, a ostateczne decyzje należą do ministra środowiska.

P R O M O C J A

Dziennik Bałtycki

z dostawą
do domu rano

maksymalnie

53 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Wieści z gmin

Parchowo. Święto plonów, historia wsi i sztandar dla pszczelarzy Dożynki z książką w tle



Na scenie dożynkowej zaprezentowały się miejscowe przedszkolaki, które pokazały inscenizację, o tym co robią codziennie.

Wyjątkowo bogaty był program tegorocznych dożynek w gminie Parchowo. Były bowiem połączone także z innymi uroczystościami. Podczas święta plonów Gminne Koło Pszczelarzy otrzymało sztandar. W tym dniu odbyła się też oficjalna promocja książki „Modro Ziemia”, autorstwa profesora Józefa Bo-

rzyszkowskiego.

- To książka, która mówi o historii i ludziach ziemi parchowskiej - mówił promując książkę profesor Cezary Obracht Prądyński. - Są w niej dokumenty, zdjęcia i wspomnienia wielu mieszkańców tej ziemi. Profesor nie skupił się jednak jedynie na Parchowie, ale w równym stopniu opisuje historię innych miejscowości tej gminy.

Wydano tysiąc egzemplarzy tej książki. Jest to już ostatni akcent obchodów 750-lecia Parchowa, które przypadało w ubiegłym roku.

Przed wszystkim było to jednak dożynki i nie mogło zabraknąć konkursu na najładniejszy wieniec dożynkowy. W tym roku wygrało sołectwo Parchowo. Drugie miejsce przypadło Jamnu, a trzecie Nakli. Chociaż nie

wszyscy byli takiego samego zdania.

- Pan zobaczy jak ładny jest ten z numerem pięć (wieniec Nakli - dop.red.). Moim zdaniem był najładniejszy - mówiły dziewczyny siedzące na widowni. Wieniec przedstawiał młyn wiatrak, w którym nawet kręciły się ramiona. Po części oficjalnej przyszedł czas na zabawę.

Tekst i zdjęcia
Marcin Pacyno

Gdzie jeszcze dożynki

Borzytuchom - 17 września o godzinie 16 msza w kościele w Borzytuchomiu. Impreza dożynkowa w Krosnowie w sali wiejskiej rozpocznie się o godzinie 17.30.

Studzienice - 17 września w GOK-u w Ugoszczy o godzinie 17. Poprzedzi je msza święta o godzinie 16.

Trzebielino - 17 września dożynki rozpocznie msza święta o godzinie 16. Potem na placu dożynkowym odbędą się uroczystości związane m.in. z nadaniem wsi herbu.

Tuchomie - 18 września dożynki rozpocznie msza święta o godzinie 15. Potem uczestnicy dożynek przemaszerują na plac przy Zespole Szkół w Tuchomiu.

Lipnica - 18 września w Borowym Młynie. Dożynki rozpocznie msza święta o godzinie 14. Same uroczystości odbędą się w domu strażaka.

Kołczygłowy - 1 października w GOK-u. Poprzedzi je msza święta o godzinie 17.



W Parchowie nie zabrakło tradycyjnych wienców dożynkowych. Wszystkie były piękne i wymagały wielu godzin pracy. Komisja za najładniejszy uznała dzieło sołectwa z Parchowa.



Podczas święta plonów prof. Józef Borzyszkowski promował swoją książkę „Modro kraina” o historii ziemi parchowskiej.



Podczas dożynek w Parchowie gminni pszczelarze otrzymali sztandar ufundowany przez sponsorów i wykonany przez bytowską hafciarkę Inę Mach.

Brzeźno Szlacheckie. Bitwa za pięć lat Skromniej na Wiedeń



W Brzeźnie Szlacheckim konie i jeźdźcy pokazali musztrę, którą jak sami twierdzili często mogą ćwiczyć tylko właśnie podczas tego typu imprez.



W tym roku nie było inscenizacji walki wiedeńskiej. Była za to na scenie inscenizacja wymarszu Kaszubów pod Wiedeń.



Jedną z konkurencji przygotowanych przez bytowskich rycerzy było wbijanie gwoździ. To tylko na pozór wydawało się proste.

W niedzielę 11 września w Brzeźnie Szlacheckim, gm. Lipnica już po raz trzeci odbyła się impreza upamiętniająca udział Kaszubów w bitwie pod Wiedniem. W tym roku było skromniej i do tego do ostatniej chwili nie było wiadomo czy nie trzeba będzie odwołać całej imprezy. Padał bowiem deszcz. W końcu wszystko się udało. Były pokazy jaz-

dy konnej, musztry i konkursy dla gości. Zabrakło jednego - inscenizacji bitwy.

- Z wielką pompą będziemy świętować co pięć lat - mówi Adam Leik, naczelnik wydziału promocji w bytowskim starostwie. - Wtedy będzie duża inscenizacja bitwy wiedeńskiej, na którą chcemy zaprosić wielu rycerzy.

Tekst i zdjęcia
Marcin Pacyno

Miastko. VII Festiwal Integracyjny Dzieci dla dzieci

Było hucznie i wesoło. Przez cały dzień swoje umiejętności prezentowały dzieci z różnych rejonów Polski. Głównie osoby niepełnosprawne, a także zespoły ludowe. Zgromadzeni na Kaczym Dołku mieszkańcy Miastka oraz goście oglądali występy zakończone wręczeniem nagród w trzech kategoriach - scenicznych. Dodatkowo rozwiązano konkurs plastyczny pt. „Ja i moja rodzina”. Szczególne wyróżnienie spotkało organizatora cyklicznej już imprezy - Dorotę Adamecką. Medal Senatu RP za zasługi w pracy z osobami niepełnosprawnymi wręczył jej senator Gerard Czaja. Część konkursową zakończyło wręczenie statuetek Człowieka Otwartego Serca. Główną nagrodę otrzymała fundacja prowadzona przez firmę doradczą Ernst & Young z Warszawy. Cały festiwal miał góralską oprawę, bo licznie zjechały zespoły z południa Polski.

- Jesteśmy bardzo zadowoleni z tego występu. Dostaliśmy zaproszenie i na pewno wystąpimy tu też za rok - mówi Karolina Kowalczyk, instruktor w zespole Orawiacy. Niedosyt wzbudziło tylko nie przybycie głównej gwiazdy festiwalu. Na koncert nie dojechał bowiem



Uczniowie z Wałdowa odbierają nagrodę za pierwsze miejsce w kategorii teatr.

Tadeusz Woźniak, piosenkarz, który od lat 60. znany jest z sentymentalnych piosenek ilustrujących przedstawienia teatralne i który śpiewa motyw przewodni w serialu „Plebania”.

- Nie wiemy czemu nie przyjechał. Miał przecież podpisaną umowę. Mimo wszystko festiwal uważam za udany. Zorganizowały go dzieci dla dzieci. Ich radość była najważniejsza - mówi

Dorota Adamecka, przewodnicząca Stowarzyszenia „Pomocna Dłoń”.

Tekst i zdjęcia
Mateusz Węsierski

Oni pomogli

Organizatorzy festiwalu dziękują Urzędowi Miejskiemu w Miastku, Zespołowi Szkół Ponadgimnazjalnych, staroście Michałowi Świontek - Brzezińskiemu i wicestaroście Tomaszowi Borowskiemu oraz Ośrodkowi Sportu Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych za pomoc w organizacji imprezy.

- Szczególne podziękowania przesyłamy Renacie Hryszkiewicz za opiekę pielęgniarską i wszystkim wolontariuszom za prężność organizacyjną - mówi Dorota Adamecka.

Wyniki

Kategoria - piosenka

1. Mateusz Maj z Łęborka
1. Zespół Orawianie z Lipnicy Wielkiej
2. Monika, Katarzyna i Dominika z Torunia
2. Alicja Fedyczkowska i Katarzyna Orlikowska z Miastka
3. Ewelina Adamecka i Maria Maciejewska z Konina
3. Piotr Lena z Chojnic

Kategoria - poezja

1. Nela Pakuła (Miastko) i Katarzyna Dobrowolska (Toruń).
2. Monika Górka i Jowita Kulas - SP 2 Miastko
3. Michał (klasa integracyjna w SP w Kamnicy) i Jakub Bednarz - obaj ze Stowarzyszenia „Pomocna Dłoń” w Miastku.

Kategoria - teatr

1. Szkoła Podstawowa im. Kawalerów Orderu Uśmiechu w Wałdowie
2. Katarzyna Domżańska, Monika Górka i Dominika Wolniak z Polskiego Związku Niewidomych w Toruniu.
3. Gdańskie Stowarzyszenie Epileptyków.

Wyniki konkursu plastycznego

„Ja i moja rodzina”

W sumie nadeszło 85 prac z terenu całej Polski.

Kategoria wiekowa 3 - 8 lat

1. Patrycja Bronk - Miastko
2. Anita Marzec - Wałdowo
3. Angelika Marzec - Wałdowo

Kategoria wiekowa 9 - 15 lat

1. Konrad Wrzalik - Wałdowo
2. Paweł Domiczew - Pruszcz Gdański
3. Natalia i Ola Wabik - Miastko

Kategoria wiekowa powyżej 16 lat

1. Małgorzata Pawlikowska - Toruń
2. Agata Dzierżak - Białystok
3. Adam Paczyński - Białystok
3. Katarzyna Domżańska - Toruń



Najmłodsi bawili się świetnie. Jakub Grajkowski z Miastka pojawił się także za sceną.



Hejnal festiwalowy wytrąbili trębacz ze szkoły muzycznej w Miastku.



Dorota Adamecka - organizator festiwalu, otrzymała od senatora Gerarda Czaję pamiątkowy Medal Senatu RP.

PRACA

ZATRUDNIĘ

ANGLIA-
(0-24) 253-31-62

spawacze,

ZBIORY
GRZYBÓW

(przemysłowo, akord).
Legalna praca
w Skandynawii.
Dobre dniówki w tym
roku pow. 400 zł -
bardzo duży urodzaj.
(Wynagrodzenie
wypłacane każdego dnia).
Wymagania:
dobry stan zdrowia,
zdolność do podróży.
Dla osób z autem
dodatkowe profity.
Mamy zajęcie do
końca listopada.

Tel. 58/321-73-26 do 29
ul. Heweliusza 11,
pok. 307/III p.
548445A

ELEKTROMONTERÓW

określonych, monterów kadłu-
bów, rurociągów, spawaczy
111, 136, 141, do pracy w
eksportie. 663-97-37

KELNERKĘ, tel. 674-91-58

KIEROWCĘ do Anglii prawo jazdy
kat. C + E 0044-7724501707
po 17.00

KIEROWCÓW z kat. C + E, z
2-letnim doświadczeniem w kra-
jach UE, zatrudni firma między-
narodowa. Tel. 0-692-059-698
oddział Gliwice

KRAWCOWĄ zatrudnię, proste
szycie, wiek obojętny, również
chłupniczo. 0-696-158-870

LAKIERNIKA i pomocnika lakier-
nika, 0-501-148-941

MEZCZYZNĘ handel- obwoźny,
0-696-158-870, Słupsk i Okolice

MONTERÓW

rurocią-
gów określonych, kadłubów
określonych, ślusarzy, spa-
waczy elektrycznych, ręcz-
nych w osłonie CO2, gazo-
wych. 663-97-52

MURARZY, malarzy, monterów
płyt gipsowych, kafelkarzy, moż-
liwy wyjazd 0049-162-837-76-35

OPIEKUNKĘ do dziecka piętna-
sto miesięcznego,
0-696-158-870, Słupsk

PRZYJMIĘ do pracy przy ocieple-
niach w Hamburgu, wymagana
b. dobra znajomość fachu, wiek
do 35 lat, 0-608-761-575

SEKRETARKA (tylko studentka)
z dobrą znajomością j. angiel-
skiego oferty: CV i list motywacy-
jny. British Institute 84-300 Le-
bork ul. Stolarzejska 27 a

G.G.F. EURO-CAR poszukuje do
stałej współpracy z czołowymi
producentami, firmami logistycz-
nymi przewoźników z samocho-
dami- tad. 1,5-27 t, 73-30-
158/59, 0-502-573-649

INNE

KOMPLEKSOWE usługi remon-
towo-budowlane projekty, aran-
żacje, modernizacje,
0-663-286-840

PRACOWAŁEŚ: Niemcy,
Holandia, Austria- odbierz
p o d a t e k
(0-58) 301-82-63

USŁUGI remontowo - bu-
dowlane, (0-59) 862-57-90,
0-888-823-959

SZUKAM PRACY

DYSPOZYCYJNA, solidna, 27
latka, podejmie się pracy domo-
wej i nie tylko, w Łęborku lub
okolicach, 0663/803-500

KIEROWCA, 31 lat, kat. b, c,
świadectwo kwalifikacji, adre-
systy, uprawnień na wózki wi-
dtowe, minimum sanitarne, Le-
bork 0501/775-322

MAGISTER inżynier ochrony
środowiska, uprawnień BHP i
pedagogiczne, 0-606-754-270

MŁODA, poszukuje pracy jako
pracownik biurowy, sprzedawca,
opiekunka do dziecka, 0880/673-
086

PANI na wcześniejszej emerytu-
rze podejmie pracę na 1/2 etatu
w Łęborku. Doświadczenie w
handlu, (0-59) 862-47-31

SZUKAM pracy, piór dywany,
tapicerki, tapicerki samocho-
dowe, mam własny odkurzacz,
drobne remonty domowe,
0601/581-350

AUTO MOTO

SPRZEDAM

ATV Quad czterokołowiec
150cm3, silnik licenja Hondy,
2004 automat, starter elektronicz-
ny, 5000zł, Łębork,
0-604-296-386

BMW 316, 1.6 benz., 1993,
170.000 km, 8.500 zł, czerwony,
WS, ABS, CZ, EL, inne, sprowa-
dzony, 0-604-944-341

BMW 324, 2.4 diesel, 1987 r., pi-
nie, okazjna cena,
0-888-665-972

CHRYSLER Voyager, 96 rok,
pełne wyposażenie, szary meta-
lik, cienne szyby, 28.500 zł,
0509/375-744

DOMEK na kołach, wyposażony-
7x3 m, sypialnia, kuchnia, salon,
12.000 zł, 0-888-473-687

FIAT Seicento, 899 1999 rok,
8.800zł, CZ, AA, I, R, nowe amor-
tyzatory przód. Gdynia,
0-604-598-042

FIAT Tipo 1.4, biały, stan bardzo
dobry, 92r., sprowadzony, goto-
wy do rejestracji, CZ, ES, KT, R z
CD, obrotomierz, 4000 zł do ne-
gociacji 059/861-10-49

FORD Aerostar, 3 l benzyna,
91r., 8000 zł, 0-602-247-434

FORD Escort, 1996 r., 8.400 zł,
po wypadku, 0-509-247-907

FORD Fiesta, 1.8 D, 1995 r., 170
tys km, 5900 zł, 5 drzwi, 2
poduszki, WK, elektryka, zareje-
strowany, Chojnice,
0-608-209-683

FORD Fiesta, 1.1, rok 1989,
0508/296-432

FORD Fiesta, 91 rok, 5 drzwi,
hak, zadbane, 2500 zł,
0509/375-744

FORD Fiesta, 94 rok, 5 drzwi,
niebieski, zarejestrowany, 2x air-
bag, WS, 6800 zł, 0509/375-744

HYUNDAI Pony 1991, części
mechaniczne, chłodnica, bla-
charski, 0-807-822-516

MERCEDES W210 „okularnik”,
1997, 215.000 km, pełne wypo-
sążenie (oprócz skóry),
0-609-665-745

NISSAN Almera, 2.0 D, 1998 r.,
17300 zł, zielona perła, CZ, I,
WK, EL, ERL, klima, 2xpp, sprowa-
dzony, zarejestrowany, Choj-
nice, 0-503-863-174

NISSAN Micra, 1.0 benz., 1993,
165.000 km, 4.900 zł, czarny,
nowy model, 3-drzwiowy, sprowa-
dzony, 0-604-944-341

NISSAN Patrol, 2800 TD, 1991,
160.000 km, biały, stan db,
wspomaganie kierownicy,
0-609-665-745

OPEL Corsa 1.5TD, 2000, 3-
drzwiowy, SZ, srebrny metalik,
4xPP, ABS, (0-59) 862-89-47

OPEL Corsa B, 1.2 gaz, 97 r.,
102 tys. km, 11 600 zł, serwiso-
wany, R - CD, AA, CZ,
0-606-388-150

OPEL Kadet 1.7D kombi, biały
1991, hak, 4500zł,
(0-59) 863-32-21

OPEL Omega, 2.0 benz./gaz,
1993 r., 7900 zł, granat perła, CZ,
AA + pilot, WK, ES, EL, elekt.
lampy, ABS, klima, SD, welury,
wykończony w drewnie, Chojni-
ce, 0-503-863-174

OPEL Vectra kombi, 1.8, 99 r.,
126 tys. km, 26 000 zł, ABS, K,
AA, CZ, ES, I, właśc.,
0-508-118-594

OPEL Vectra sedan, 1.8 kat.,
1993, 179.000 km, 7.900 zł, bor-
do metalik, CZ, ABS, ES, S, WS,
H, inne, sprowadzony, zareje-
strowany, 0-604-944-341

OPEL Vectra, 1.8 benz./gaz, 93
r., 8800 zł, ABS, EW, S, AA, CZ,
WS, R, (0-58) 557-11-91,
0-509-608-006

PEUGEOT 2.5D J5, części me-
chaniczne, silnika, głowicy,
skrzynia i inne, 0-607-822-516

PEUGEOT 206 SW kombi, 1.1
benz., 2003 r., 35.000 km,
32.000 zł, bezwypadkowy, czar-
ny, dobrze wyposażony, stan
idealny, Gdańsk,
(0-58) 554-50-39, 0-607-771-115

RENAULT Laguna, 1.9 DCI, 01
r., 120 tys. km, 41 000 zł, bezwy-
padkowy, 6 biegów, zadbane, 6x
airbag, AF, ABS, Klimatronik,
serwisowany, 0-508-118-596

VW Golf diesel, 1985 r., 2600 zł,
zielony, 3 drzwi, zarejestrowany,
stan dobry, 0-607-822-516

VW Golf II, 1.8 benz./gaz, 1991 r.,
5800 zł, zielony metalik, WK, CZ,
ES, Chojnice, 0-503-863-174

VW Golf III, 1992 r., 5900 zł, bia-
ły, Kielcino tel. 0608-766-973 lub
po 17 tel. 0660-466-430

VW Golf IV, 1.9 TDI, 2001 r., 75
tys km, 36900 zł, czarna perła,
ABS, ES, EL, klimatronic, 4xair-
bag, kola 16", R, WK, CZ, AA, I,
stan bdb, zadbane, okazja I,
Chojnice, 0-608-209-683 0-606-
746-927

VW Golf IV, 1.4 1.6V, 2001,
57000km, 29000zł, Stan bardzo
dobry, bezwypadkowy, Łębork,
(0-59) 861-27-78

VW Passat kombi, 1.9 TD, 1992,
175.000 km, 12.500.00, bezwy-
padkowy, sprowadzony, zareje-
strowany, bogate wyposażenie,
0-604-944-341

VW Passat, 1.6 TD, 1991 r.,
8500 zł, kość słoniowa, el. szy-
berdach, alufelgi, zarejestrowa-
ny, 0-607-673-962

VW T-4, 2.5 benzyna, 1992r., au-
tomat, osobowy, niekompletny,
5.500 zł + opłaty, 0-603-396-291

VW T-4, 2.5 tdi blaszak, 2000r.,
27.500+VAT, biały, klima, po-
duszka pow., ciężarowy,
0-603-396-291

VW T2 1989 r., 9-osobowy, 1,7
diesel, stan dobry, zarejestrowa-
ny, 0602-253-383

HONDA quad, 500, 2002 r.,
22.000 zł, 4x4, 0-603-396-291

MASZYNY ROLNICZE

CIĄGNIK rolniczy „CASE” bez
przedniego napędu, widlak na
gaz, 0-509-836-089

CIĄGNIK rolniczy „ZETOR” na-
pęd przodni z turem i sztaparką
Ciągnik rolniczy bez przedniego
napędu „FERGUSON”

CIĄGNIK rolniczy NTZ 82 napęd
przodni w nowej kabinie- ciągnik
rolniczy - napęd na 4 koła,
0-509-836-089

CIĄGNIKI, maszyny rolnicze
sprzedam, (0-59) 834-45-07,
0-692-439-145

KUPIĘ glebogryzarkę spaliniową
o roboczej szerokości około 40
cm, tel. 059/834 23 57 lub 608
826 926

PEŁG 3 - SKIBOWY „OWER-
LUN” ZAGONOWIEC - prasa do
słomy „NEWHOLAND” kostka,
0-509-836-089, Sławno

PEŁG zagonowiec 3 - skibowy
„Lenken” korpus na sprężynie,
0-509-836-089

SIEWNIK do nawożenia 2 tale-
rze „Newholand” zamiataрка za-
wieszana na ciągnik - napęd na
olej, 0-509-836-089

INNE

AUTOZABEZPIECZENIA,
(0-58) 661-6-9-3-7,
(0-58) 672-18-63

TUNING, (0-58) 661-69-37,
(0-58) 672-18-63

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BUKOWINA - działka budowlana
(1.476) 13.900 zł

Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

BUKOWINA - działka budowlana
(1000) 10.000 zł

Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

BUKOWINA - działka rolno ideal-
na na siedlisko (2,46 ha) 54.000
zł Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

CZARNÓWKO - działki sied-
liskowe 20,00 zł/ m2, spokojna
okolica (z działki widok na Le-
bork POLEGAM)

Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

CZŁUCHÓW, dom 270 m kw.,
pod blachą, bud. gosp. z miesz-
kaniem 43 m kw., działka 650 m
kw., cena do uzgodnienia,
0-500-684-200

CZŁUCHÓW, mieszkanie wła-
snościowe, 1 piętro, 83 mkw, 4
pokoje, wszystkie media, niski
czynsz, możliwość kupna garażu
własnościowego, os. Włosa,
(0-59) 834-11-56, 0-603-573-666

DEMLIN, działki bud., ładnie po-
łożone, cisza, ekologicznie, 20
zł/m kw., (0-58) 683-71-52

GARCZ k. Kartuz, działka bu-
dowlana, 700 m kw., uzbrojona,
fundament, 28 000 zł,
(0-58) 322-95-09 wieczorem

GDANSK, ul. Modra, dom jedno-
rodzinny, 150 m kw., działka
1000 m kw., ogrodzona, cena do
uzgodnienia, (0-58) 322-98-68

GDANSK Chelm, II piętro, dwu-
pokojowe, komfortowe, garaż,
wyposażone, 0-607-990-669

GDANSK Osowa, działki, (2100),
(2200), ok. 80-7m kw,
0-601-692-992

GOŚCICINO k. Wejherowa,
175.000 zł, dom w cenie miesz-
kania, 245,8 m, podpiwniczony, z
poddaszem, działka- 648 m, su-
rowy-zamknięty, blachodachów-
ka, ładna lokalizacja, www.wal-
dekdom.pl, 0-501-334-707

JAGATOWO, dom, 6 km od
Pruszcza Gd., ul. Górna, partero-
wy, 125 m kw., działka 900 m
kw., do zamieszkania od zaraz,
280 000 zł, 0-509-242-937,
058/683-09-28

JAGATOWO, działki bud., 6 km
od Pruszcza Gd., różne wielko-
ści, przyłącza mediów, las, cisza,
bdb dojazd, (0-58) 683-09-28

KAMIEŃ Kraj, działka nad jezio-
rem Mohel, 700 mkw, prąd, wo-
da, 0-692-476-507

KASZUBY połowe domku, ładna
okolica, inne propozycje,
0-698-548-480

KEBŁOWO Łębskie - działki
budowlane z warunkami zabudo-
wy 15,00 zł /m2, małowicza
okolica Panas 8623-817

KEBŁOWO Łębskie - mieszka-
nie 3 pokojowe (65,70) - 63.900
zł Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

LEŚNICE mieszkanie 2-pokojowe
55m2 pinie, (0-59) 861-52-33

LEŚNICE, mieszkanie do wykoń-
czenia, 1 p., 106 m kw., balkon,
możliwość komunikacji, 2 piwnice,
duży garaż, spokojna okolica,
las, 110 tys. zł, 0660/498-738

LEBORK - dom poniemiecki ul.
Mostnika (160) działka (213)
88.000 zł do negocjacji

Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

LEBORK - nowy dom w zabudo-
wie szeregowej o funkcji usługo-
wej - mieszkalnej ul. Olimpijczy-
ków (423,60) działka (140)

369.000 zł Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

LEBORK 3hale produkcyjne po
100m2 z zapleczem socjalnym,
działka 2400m2, 0-895-114-414

LEBORK centrum mieszkanie
2-pokojowe 52,8m2 umebowane,
67000zł, (0-59) 862-44-57,
0-605-350-580

LEBORK Cisowa, garaż z akre-
m natarialnym + siła, sprzedam,
0-605-310-977

LEBORK dom mieszkalno - usłu-
gowy 160m2, 1400zł/m2,
(0-59) 862-39-10

LEBORK działki 900 i 749m2,
300 m od Pl. Pokoju,
0-602-476-859

LEBORK mieszkanie 112m2
komfortowe, centrum II piętro
1650zł/m2, 0-602-385-236

LEBORK mieszkanie 3-pok., 64
m kw., 4 piętro, ciepłe, nowe
okna, meble kuchenne w cenie,
widok na las, stan bdb, 0503-
096-478

LEBORK mieszkanie 41m2,
0-502-059-072

LEBORK mieszkanie 78 m kw., 3
pokoje, opomiarowane, spokojna
okolica, LTBS, 0502/56-44-83

LEBORK nowy dom parterowy
wolnostojący działka 1580m2,
0-509-144-512

LEBORK ul. B. Krzywoustego -
mieszkanie 3 pokojowe (61,20) -
lokal położony jest na I piętrze

82.800 zł Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

LEBORK ul.B. Krzywoustego -
kawalerka (21) -27.000 zł

Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

LEBORK ul.Lubelska działki bu-
dowlane po 1400m2,
0-661-781-121

LEBORK, 3-pokojowe, parter, ul.
Czołgistów, 73 000 zł,
0-605-310-977

LEBORK, Armii Krajowej -
mieszkanie 4 pokojowe (88,80) -
idealne na biuro, gabinet, kance-
larię 129.000 zł

Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

LEBORK, centrum 4-pokojowe
komfortowe, garaż w budynku,
0-602-385-236

LEBORK, I Armii W. P. - miesz-
kanie 3 pokojowe (72,50) II pię-
tro, mieszkanie środkowe niskie
koszty utrzymania - 97.000 zł

Panas 8623-817

www.panas.lebork.pl

LEBORK, Legionów Polskich -
mieszkanie 2 pokojowe (42,49) -
parter, mieszkanie środkowe -
64.00 zł Panas 8623-817

www.panas.le

ZIEMIANKI kupię 0,30 zł za kg, 0609-617-682

USŁUGI INNE

RÓŻNE

(0-58) 345-61-79 Tanie Kredyty

BALTYK, wesela, szkolenia, (055)247-72-57, www.owbalt-yk.pl

BEZPŁATNA terapia logopedyczna, Czulchów, (0-59) 834-23-71

CENTRUM Edukacji Dorosłych ZDZ Słupsk ul. Grodzka 9 prowadzi nabór na kursy: podstawy obsługi komp. kas fiskalnych, kadry i place, minimum sanitarne, rolnik, przewóz towarów ADR, (0-59) 842-49-35

CKD Średnie w 1 rok cena 1650 + komputery. Gdańsk, Gdynia, Kartuzy, Starogard Gdański, Elbląg, 0 5 8 / 3 0 1 - 2 3 - 0 7 , 0606-45-97-02. Jesteśmy najleps!

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, 0-601-692-992

EGZEKUTOR długów, 0-693-064-304

KOREPETYCJĘ z chemii oraz profesjonalne przygotowanie z geografii, 0-607-461-784

KOREPETYCJĘ z j. polskiego - solidnie, tanio, profesjonalnie, 0-601-905-262

KORZYSTNY leasing- na samochody gwarantujemy stałą współpracę, tel. 73-30-158/59, 0-502-573-649

KREDYTY dla firm. Budowlane. Hipoteczne. Konsolidacyjne. Najtaniej! Najszybciej! 058/345-19-55

KREDYTY gotówkowe dla zadłużonych bez BIK-u. Nowy bank. Gdynia 058/781-98-90, 0601-832-048, Gdańsk 058/344-90-46

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne FIRMA PATRNER M&R Lębork, Al. Wolności 30, (0-59) 862-22-92, 0-602-329-945

MATEMATYKA - korepetycje, 0-600-425-989

NADZÓR budowlany -projekty-kosztorysy-audyty energetyczne- odbiór instalacji elektrycznej, 0-506-349-305

NAJTAŃNIEJ Kredyty Gotówkowe, Hipoteczne Lębork ul. Franciszkańska3 8628180 1000-12rat=87zł, 2000-24rat=97zł

NAPRAWA i legalizacja wag elektrycznych, sprzętu elektrycznego, komputerowego, AGD. Oferujemy własny transport., (0-59) 810-24-82, 0-501-634-696

ODZYSK podatku z pracy w Europie Zachodniej, (0-71) 385-20-18, 0-601-759-797

POLICEALNE studium hotelarsko-turystyczne, www.studium.gda.pl

POŻYCZKI - CHWİLÓWKI Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach!, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

STAROGARDZKIE Szkoły Autonomiczne- liceum, gimnazjum. Prywatna, kameralna, przyjazna szkoła na dobrym poziomie. Starogard, ul. Zbiewska 18, www.saga-salo.home.pl, (0-58) 562-91-35

SUPER kredyty: gotówkowe, hipoteczne. Miastko 059/857-27-48, Czulchów 059/834-31-90

W R Ó Ż K A Wróżbita- psycholog, jasnowidz. 0609-350-500

SPRZEDAM inne

RÓŻNE

PIEC c.o do zabudowy, 0508/296-432

TELEFON komórkowy Siemens MC 60, cyfrowy, polifonia, idealny - 240 zł, 0-694-943-344

ZAMRAZARKA szufladowa, wys. 85 cm, szer. 60 cm, głęb. 60 cm, stan bdb, 0-880-371-075

RÓŻNE

RÓŻNE

BOJLER elektryczny, 50 litrowy, na gwarancji, 0-504-089-011

KOMPUTER PC procesor 1,7 ghz, 256 ram, 40 gb, nagrywarka dvd, win xp org., cena 150 zł, 0505/514-201

KUPIE akwarium pow. 500 l, 0-606-948-044 po 18.00

MASZYNA do pisania z czcionką niemiecką, prod. japońskiej, stan bdb, sprzedam, 0-880-371-075

PIANINA kupujemy! 341-52-40

PIANINA kupujemy! 341-52-40

PIANINO sprzedam, 0-601-20-33-79.

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

POROŻE kozła sprzedam, 0-604-412-123

PRALKI automatyczne, stałe bdb, 2-4-letnie, telewizory 100 hz 29", stan idealny, tanio, Lębork 0603/223-188

SPRZEDAM aparat foto Smiena z pokrowcem, tanio, 059/8623-194, 0696-322-510

SPRZEDAM filtr uv hoya hmc 52 mm, 50 zł, 059/8623-194, 0696-322-510

SPRZEDAM nikkor 50 mm, 1.8d, 450 zł, 0696/322-510

SUKNIE ślubna, spodnica atlasowa z trenem+ gorsel hallowa-ny, kolor-ekrj, rozm. 38, wzrost 165, dodatki gratis, 500 zł, 059/83-34-176, 0-692-567-170

WÓZEK głęboki+ spacerówka, pompowane koła, 150 zł, Lębork 0880/215-010



WIADOMOŚCI Z POWIATU BYTOWSKIEGO

GAZETA POWIATOWA



promocja@powiatbytowski.pl www.powiatbytowski.pl

nr 33

BIULETYN INFORMACYJNY STAROSTWA POWIATOWEGO W BYTOWIE

Po raz trzeci widowisko plenerowe w Brzeźnie Szlacheckim

Kaszubi pod Wiedniem

Dnia 11.09 w Brzeźnie Szlacheckim odbyła się impreza plenerowa „Kaszubi pod Wiedniem”. Pomimo niesprzyjającej aury na widowisko przybyło wielu widzów. W trakcie imprezy na scenie zaprezentowały się zespoły folklorystyczne i grupy rycerzy prezentujące historyczne wydarzenia. Należy sądzić, że tego typu imprezy mają sens. Pokazują w formie ludycznej fakty z historii regionu i są rodzajem reklamy dla regionu. Na tego typu widowiskach plenerowych spotyka się coraz liczniejsze grupy turystów spoza Pomorza, którzy wraz z miejscową ludnością wspaniale się bawią. Tak właśnie było w Brzeźnie Szlacheckim w ubiegłą niedzielę.



Starosta Bytowski

ogłasza nabór kandydatów na stanowisko

**Inspektora ds. inwestycji
Starostwa Powiatowego w Bytowie**

Kandydaci powinni spełniać następujące wymagania:

- obywatelstwo polskie,
- pełna zdolność do czynności prawnych oraz korzystanie z pełni praw publicznych,
- nie karani za przestępstwa popełnione umyślnie,
- cieszący się nieposzlakowaną opinią,
- wykształcenie wyższe techniczne – budownictwo lądowe,
- staż pracy co najmniej 3 letni,
- stan zdrowia pozwalający na zatrudnienie na danym stanowisku,

Wskazana jest:

- posiadanie uprawnień budowlanych w specjalności konstrukcji budowlanych,
- znajomość przepisów z zakresu zamówień publicznych,
- umiejętność obsługi komputera,
- umiejętność sprawnej organizacji pracy własnej,
- posiadanie uprawnień budowlanych w specjalności konstrukcji budowlanych

Zakres zadań wykonywanych na stanowisku:

- opracowanie planów remontów, modernizacji i inwestycji szkół i placówek oraz podległych jednostek,
- prowadzenie zadań w zakresie inwestycji, modernizacji i remontów szkół i placówek wynikających z umów zarządu powiatu,
- koordynacja i nadzór nad zadaniami remontowymi, modernizacyjnymi i inwestycyjnymi prowadzonymi przez kierowników jednostek powiatowych,
- współudział w realizacji programów wyposażenia szkół w pomoce dydaktyczne,
- przygotowanie wniosków o dofinansowanie z funduszy pomocowych i pozabudżetowych zadań w zakresie inwestycji, modernizacji i remontów szkół i placówek oświatowych,
- przygotowanie zakresu przedmiotu zamówień dotyczącego inwestycji i remontów placówek prowadzonych przez powiat oraz współpraca z inspektorem ds. zamówień publicznych.

Oferty należy składać w Wydziale Organizacyjno – Prawnym Starostwa Powiatowego w Bytowie 77-100 Bytów ul. 1 Maja 15 pok. 26 (kadry) w terminie do 25 września 2005 roku przedkładając następujące dokumenty:

- podanie o przyjęcie do pracy oraz kwestionariusz osobowy ze zdjęciem,
- potwierdzające kwalifikacje zawodowe,
- opisany przez kandydata przebieg pracy zawodowej,
- świadectwa pracy z poprzednich okresów zatrudnienia (kserokopie),
- inne dokumenty potwierdzające dorobek i kwalifikacje zawodowe (kserokopie),
- oświadczenie o niekaralności,
- zgoda na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. z 2002 roku Nr 101, poz. 926 z późn. zm.)

Szczegółowych informacji udziela p. Beata Syltak tel. (059) 822 8000 lub 822 8006.

Starosta Bytowski

ogłasza nabór kandydatów na stanowisko

**Naczelnika Wydziału Edukacji Publicznej
Starostwa Powiatowego w Bytowie**

Kandydaci powinni spełniać następujące wymagania:

- obywatelstwo polskie,
- pełna zdolność do czynności prawnych oraz korzystanie z pełni praw publicznych,
- nie karani za przestępstwa popełnione umyślnie,
- cieszący się nieposzlakowaną opinią,
- wykształcenie wyższe (magisterskie, podyplomowe)
- staż pracy co najmniej 5 lat oraz łącznie minimum dwuletni staż pracy na stanowiskach urzędniczych w jednostkach samorządowych, urzędach państwowych i służbie cywilnej lub zagranicznej i kierowniczych stanowiskach państwowych (z wyjątkiem stanowisk pomocniczych i obsługi)
- stan zdrowia pozwalający na zatrudnienie na stanowisku kierowniczym,

Wskazana jest:

- znajomość przepisów z zakresu prawa oświatowego,
- ukończenie studiów wyższych na kierunku ekonomia lub prawo,
- podyplomowych w zakresie zarządzania oświatą, kursu kwalifikacyjnego z zakresu zarządzania oświatą lub zarządzania,
- umiejętność sprawnej organizacji pracy własnej i zespołowej,
- umiejętność kierowania zespołem pracowniczym,
- znajomość przepisów z zakresu zamówień i finansów publicznych,
- umiejętność obsługi komputera,

Zakres zadań wykonywanych przez Naczelnika Wydziału Edukacji Publicznej określa Regulamin Organizacyjny Starostwa Powiatowego w Bytowie.

Oferty należy składać w Wydziale Organizacyjno – Prawnym Starostwa Powiatowego w Bytowie 77-100 Bytów ul. 1 Maja 15 pok. 26 (kadry) w terminie do 25 września 2005 roku przedkładając następujące dokumenty:

- podanie o przyjęcie do pracy oraz kwestionariusz osobowy ze zdjęciem,
- potwierdzające kwalifikacje zawodowe,
- opisany przez kandydata przebieg pracy zawodowej,
- świadectwa pracy z poprzednich okresów zatrudnienia (kserokopie),
- inne dokumenty potwierdzające dorobek i kwalifikacje zawodowe (kserokopie),
- oświadczenie o niekaralności,
- zgoda na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. z 2002 roku Nr 101, poz. 926 z późn. zm.)

Szczegółowych informacji udziela p. Beata Syltak tel. (059) 822 8000 lub 822 8006.

Rodzina chroniona przed przemocą

19 sierpnia Prezydent podpisał ustawę o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie. Jak oceniać Panie nowe zapisy?

- Katarzyna Wirkus - Ustawa ta jest bardzo potrzebna. Ważny jest zapis dotyczący możliwości zakazania sprawcy przemocy kontaktowania się i zbliżania do osób pokrzywdzonych. Wprowadzono także zapis o możliwości skierowania sprawcy znęcania się nad rodziną na terapię lub do uczestnictwa w programie korekcyjno-edukacyjnym jako warunek zawieszenia wykonania kary pozbawienia wolności. Sąd, na wniosek prokuratora, może zobowiązać skazanego za znęcanie się nad rodziną do odbycia terapii, a nie do zbierania papierków na OSIR-ze. Powiaty zaś zostały zobowiązane do przygotowania i realizacji takiego programu korekcyjno-edukacyjnego dla osób stosujących przemoc.

- Właśnie, co dokładnie może oznaczać wymieniony w ustawie program edukacyjno-korekcyjny dla sprawców przemocy domowej?

- Agnieszka Szejter - Program ten może zawierać warsztaty i inne formy edukacyjne mające na celu nabycie przez osobę stosującą przemoc umiejętności obniżania napięcia, wyrażania złości w akceptowalny sposób, konstruktywne rozwiązywanie problemów - nie przez pacyfikację. W zależności od możliwości realizatorów i potrzeb klientów - może to być także oddziaływanie terapeutyczne. Szczegółowe kierunki oddziaływań korekcyjno-edukacyjnych określi minister w drodze rozporządzenia, wtedy będą znane standardy usług świadczonych przez powiaty na rzecz osób uwikłanych w przemoc domową.

- Ustawa definiuje zjawisko przemocy. Jak oceniać Panie, kto najczęściej doznaje przemo-



W punkcie konsultacyjnym od lewej Katarzyna Wirkus, Agnieszka Szejter.

cy, czy są to tylko rodziny patologiczne?

- Agnieszka Szejter - Absolutnie nie. Z moich doświadczeń wynika, że są to bardzo różne środowiska, w tym rodziny dobrze sytuowane.

- Co jest powodem stosowania przemocy?

- Agnieszka Szejter - Powodem często jest niska tolerancja na frustrację, nieumiejętność radzenia sobie z trudnościami, niekontrolowanie własnych emocji i przerzucanie odpowiedzialności za nie na słabszych domowników. Przemoc stosują także osoby z zaburzeniami osobowości, często towarzyszy jej choroba alkoholowa, ale samo picie alkoholu nie jest powodem stosowania przemocy, a tylko wyzwalaczem.

- Ustawa wskazuje, że do zadań własnych powiatu należy w szczególności prowadzenie specjalistycznych ośrodków wsparcia dla ofiar przemocy w rodzinie i prowadzenie ośrodków interwencji kryzysowej. Jak to wygląda u nas? Na czym powin-

no polegać działanie ośrodków interwencji kryzysowej?

- Katarzyna Wirkus - Jest to, jak nazwa wskazuje, działanie interwencyjne, które polega m.in. na udostępnieniu noclegu dla ofiary, opiece psychologa, w dalszej kolejności i w miarę potrzeby także prawnika. Nie jest to terapia. Ośrodek ma na celu działanie natychmiastowe. Kolejnym etapem dopiero jest objęcie takiej osoby kompleksową, długofalową opieką. Dla realizacji nowej ustawy, aby skutecznie działać, potrzebny jest zespół dobrych fachowców. W tych działaniach niezbędna jest także interdyscyplinarność wszystkich służb, w tym policji, prokuratury, lekarzy rodzinnych, kuratorów, pracowników pomocy społecznej, aby ofiara przemocy trafiła od razu w odpowiednie ręce, a nie krążyła od jednego do drugiego, powtarzając traumatyczne szczegóły zdarzeń.

- Jak ocenia Pani statystycznie zjawisko przemocy. Kto najczęściej jest jej ofiarą?

- Katarzyna Wirkus - Niestety, statystyki policyjne nie oddają faktycznego stanu. Nadal zjawisko to jest często ukryte za zasłoną bolesnego milczenia. W naszej mentalności wiele musi się zmienić, także w podejściu służb. Musi pojawić się zrozumienie mechanizmu zachowania ofiary, która często zaraz po interwencji policyjnej odwołuje całą sprawę. Taka postawa może nawet denerwować, a przecież wynika z długotrwałego pozostawiania w sytuacji stresu i zagrożenia. Dlatego wiele jest do zrobienia, choć trzeba powiedzieć, że nasze akcje informacyjno-edukacyjne, które prowadzimy od kilku lat, przynoszą efekty. Działamy poprzez MOPS, Stowarzyszenie Kobiet na rzecz Kobiet, także Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Bytowie. Kobiety przekonują się do tego, że ich bolesna sytuacja nie musi trwać, że mogą coś z tym zrobić. Pomagamy im tym trudnym zadaniem.

Katarzyna Wirkus

Z-ca kierownika MOPS-u w Bytowie, z wykształcenia pedagog, absolwentka Studium Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie, wiceprzewodnicząca Kobiet na rzecz Kobiet, koordynatorka programu pomocowego „Parasolka”. Mama Zosi, Jasia i Hani.

Agnieszka Szejter

Psycholog w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Bytowie, współrealizatorka programu pomocowego przy Stowarzyszeniu Kobiet na rzecz Kobiet, mama Łukasza.

Działaj lokalnie

Równać szanse

Jest to program, który wspiera inicjatywy społeczne, służy wyrównywaniu szans edukacyjnych młodzieży z terenów wiejskich i małych miast. O dofinansowanie projektów, adresowanych do uczniów gimnazjów i szkół średnich, mogą się ubiegać organizacje pozarządowe, a także gimnazja, szkoły ponadgimnazjalne, placówki pozaszkolne (domy kultury, biblioteki gminne) oraz grupy nieformalne z miejscowości do 20 tys. mieszkańców na działania służące wyrównywaniu szans edukacyjnych m.in. poprzez: pobudzanie aspiracji poznawczych i twórczych młodzieży oraz kształtowanie w niej aktywnych postaw wobec rzeczywistości; wspieranie aktywności i współpracy różnych lokalnych partnerów wokół wspólnych działań na rzecz edu-

kacji i wychowania młodzieży; tworzenie warunków sprzyjających włączaniu się młodzieży w działalność społeczną i publiczną; wykorzystanie możliwości, jakie stwarza rozwój technik informacyjnych dla podniesienia poziomu kształcenia i pobudzenia; Termin składania wniosków: do 25.09.2005 r. na adres: Stowarzyszenie Centrum Wollontariatu Słupsk (www.ngo.pl).



Narodowy Fundusz Zdrowia. Prawa pacjenta cz. 6

Leczenie uzdrowiskowe

Leczenie sanatoryjne przysługuje nam na podstawie skierowania wystawionego przez lekarza ubezpieczenia zdrowotnego.

Skierowanie wraz z wymaganiami badaniami i dokumentami jest potwierdzane przez oddział wojewódzki Funduszu właściwy ze względu na nasze miejsce zamieszkania. Potwierdzone skierowanie ze wskazanym terminem, miejscem i rodzajem leczenia

uzdrowiskowego przesyłane jest pacjentowi nie później niż 14 dni przed datą rozpoczęcia leczenia.

Gdzie szukać pomocy

Jeżeli uznamy, że nasze prawo jako pacjenta jest niewłaściwie realizowane, możemy zgłaszać swoje uwagi lub skargi. Każda placówka ochrony zdrowia ma obowiązek umieścić w widocznym miejscu informacje o dniach i godzinach przyjęć w sprawach skarg i wniosków.



Skargi mogą być składane ustnie lub pisemnie. Skarżący ma prawo żądać pisemnego potwierdzenia przyjęcia skargi.

Możemy też zwrócić się do Rzecznika Praw Pacjenta, który działa w każdym oddziale wojewódzkim NFZ.

KLASA A

W klasie A zarówno w grupie I jak i w II nie zmienił się lider. Nadal prowadzą Granit Kończewo i rewelacyjna Urania Udorpie.

Klasa A grupa I

■ grupa I: Granit - Słupia 4:2, Smoki - Barton 4:0, Garbarnia - Szansa 2:2, Echo - Stal 2:2, Skotawia - Dąb 0:1, Inter - Diament 2:0.

1. Granit Kończewo	3	9	15-5
2. Dąb Kusowo	3	9	5-2
3. Stal Jezierzycze	3	7	8-3
4. Słupia Kobylnica	3	6	5-5
5. Skotawia Dębica Kaszubska	3	4	2-2
6. Szansa Siemianice	3	4	7-11
7. Inter Swierzenko	3	3	2-2
8. Smoki Podole Wielkie	3	3	6-8
9. Echo Biesowice	3	2	5-6
10. Diament Trzebielino	3	2	3-5
11. Garbarnia Kępkie	3	1	3-5
12. Barton Barcino	3	0	2-9

W niedzielę zagrają: Słupia - Diament, Dąb - Iskra, Stal - Skotawia, Szansa - Echo, Barton - Garbarnia, Granit - Smoki.

grupa III

■ Juve - Stegna 1:2, Orkan - Magic 4:3, Iskra - Granit 3:3, Urania GTS 3:2, Myśliwiec - GKS 3:5, Sokół - Drzewiarz 1:2. Mecz I kolejki Iskra Dretyn - GKS Kołczygłowy zweryfikowany v.o. 0:3 (na boisku było 4:1)

1. Urania Udorpie	3	9	12-4
2. Myśliwiec Tuchomie	3	6	8-6
2. GKS Kołczygłowy	3	6	8-6
4. Granit Koczala	3	5	10-7
5. Iskra Dretyn	3	4	7-7
5. Orkan Gostkowo	3	4	7-7
7. Sokół Wyczechy	3	3	6-8
8. GTS Czarna Dąbrówka	3	3	6-9
9. Drzewiarz Rzeczenica	3	3	5-9
10. Magic Niezabyszewo	3	2	7-8
11. Stegna Parchowo	3	4	7-8
12. Juve Uniechów	3	1	6-9

W niedzielę zagrają: Stegna - Drzewiarz, GKS - Sokół, GTS - Myśliwiec, Granit - Urania, Magic - Iskra, Juve - Orkan.

(II)

Miastko. Pierwsze gry badmintonistów
Zdobywali punkty

25 zawodników z MKB Lednik 10 września grało w miasteczkim gimnazjum w Wojewódzkim Turnieju Seniorów, Juniorów i Juniorów Młodszych. Zdobywali punkty do listy klasyfikacyjnej PZB i przygotowywali się do Krajowego Turnieju Seniorów i Juniorów Młodszych w Słupsku. Rozegrany zostanie 17 i 18 września.

(pona)

Najlepsi w kategorii seniorów. Od lewej: trener Marian Pietruszyński, 3. Marek Klimek, 1. Łukasz Komar i 2. Łukasz Marciniak.

Fot. Natalia Porucka

Wyniki

Juniorki 1. Magdalena Taraszkiewicz
Juniorki młodsze 1. Aleksandra Zabrocka
Seniorzy 1. Łukasz Komar
Juniorzy 1. Patryk Szymoniak
Juniorzy młodzi 1. Łukasz Jasiński

Bytów. 4 razy złoto
W Gdyni

Kolarze Baszty Bytów wystartowali w Bike Tour Gdynia. Tym razem czwórka stanęła na najwyższym stopniu podium, trójka o stopień niżej, a dwójka na trzecim miejscu. - To mniejszej rangi zawody, ale każde zwycięstwa cieszą - mówi Tomasz Natkaniec, trener bytowskich kolarzy. Na najwyższym stopniu podium stanęli: młodzieżka Milena Mroczek Gliszczyńska, junior młodszy Tomasz Marzec, junior Grzegorz Rybak i w kategorii elity mężczyźni Marek Cichosz. Ten ostatni zapewnił sobie, na jeden wyścig przed końcem, zwycięstwo w całym cyklu.

(cino)

Bike Tour Gdynia

Żacy: 2. Natalia Młyńska
Młodzicy: 2. Grzegorz Zabrocki, 2. Mateusz Młyński - obaj Bismarck Baszta Bytów
Młodziczki: 1. Milena Mroczek Gliszczyńska - Bismarck baszta bytów
Juniorzy młodzi: 1. Tomasz marzec, 2. Robert Rybak, 3. Daniel Muller - wszyscy Baszta Bytów
Juniorzy: 1. Grzegorz Rybak - Baszta Bytów
Elita mężczyzn: 1. Marek Cichosz - Corratec R&P Schimano O.S. Kukla Baszta Bytów
Mastersi: 10. Tomasz Natkaniec, 18. Piotr Młyński

R E K L A M A

www.najskuteczniejszy.pl

poseł Cyrzan najskuteczniejszy



Platforma Obywatelska



LISTA I MIEJSCE

Ważne urzędy

Starostwo Powiatowe w Bytowie, ul. 1 Maja 15 - 822 80 00
oddział w Miastku, ul. Grunwaldzka 1 - 857 35 32
Urząd Miasta i Gminy Bytów, ul. 1 Maja 15 - 822 20 11, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00
Urząd Miasta w Miastku, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857 20 81, czynny poniedziałek od godz. 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku od godz. 7.00 do 15.00.
Borzytuchom - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 821 13 16
Parchowo - Urząd Gminy, ul. Krótka 2, tel. 821 44 66
Kołczygłowy - Urząd Gminy, ul. Słupska 56, tel. 821 32 31
Studzienice - Urząd Gminy, ul. Kaszubska 9, tel. 821 65 10
Tuchomie - Urząd Gminy, ul. Sobieskiego 16, tel. 821 56 95
Trzebielino - Urząd Gminy, tel. 858 02 23
Lipnica - Urząd Gminy, ul. Zwycięstwa 56, tel. 821 13 16,
Czarna Dąbrówka - Urząd Gminy Czarna Dąbrówka 33, ul. tel. 821 26 43.
Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie - 822 22 27
nina w Miastku - 857 23 19
Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Bytowie - 822 59 41, 822 59 42
w Miastku - 857 54 35, 857 54 36
Powiatowa Stacja Sanitarno Epidemiologiczna w Bytowie - 822 36 85
Sąd Rejonowy w Bytowie - 822 35 58
Sąd Rejonowy w Miastku - 857 36 39
Prokuratura Rejonowa w Bytowie - 822 27 31
Prokuratura Rejonowa w Miastku - 857 51 06
Urząd Skarbowy w Bytowie - ul. 1 Maja 16 - 822 28 91

Na ratunek

Policja w Bytowie - 822 83 00
Policja w Miastku - 857 81 75
Straż Pożarna w Bytowie - 822 20 74, 822 20 75
Straż Pożarna w Miastku - 857 26 01
Pogotowie Ratunkowe w Bytowie - 822 85 00
Pogotowie Ratunkowe w Miastku - 857 26 81
Powiatowy Rzecznik Praw Konsumentów - 822 80 00
Szpital w Bytowie - 822 20 46, 822 20 49
Szpital w Miastku - 857 26 81, 857 26 81
Pogotowie Energetyczne - 991
Pogotowie Gazowe - 992, 822 26 32
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne - 822 22 03
Pogotowie Ciepłownicze - 822 66 44
Pogotowie Weterynaryjne - 822 22 70
Pomoc Drogowa - 822 27 28, 822 40 32
Młodzieżowy telefon zaufania - 822 32 54, Policyjny telefon zaufania - 822 25 69

Dla turystów

Bytowski Ośrodek Informacji Turystycznej - 822 55 97
Punkt Informacji Turystycznej w Miastku, ul. K. Wielkiego 3, tel. 857 29 09
Muzeum Zachodnio-Kaszubskie w Bytowie, ul. Zamkowa 2, tel. (059 822 26 23)

Dziennik Bałtycki

WIECZÓR
wybrzeża

Wiodący Wydawca w województwie pomorskim

ZATRUDNI

Handlowca - sprzedawcę reklam i ogłoszeń

Wymagamy:

- wykształcenia min. średniego,
- znajomości zagadnień związanych z reklamą, marketingiem i technikami sprzedaży,
- aktywności w pozyskiwaniu reklam i utrzymywaniu kontaktów ze stałymi klientami
- umiejętności obsługi komputera w zakresie MS OFFICE
- wysokiej kultury osobistej, kreatywności i komunikatywności.

Oferujemy:

- ciekawą pracę w dynamicznym i młodym zespole,
- jasny system wynagradzania,
- profesjonalne szkolenia.

Na c.v. i listy motywacyjne czekamy do dnia 22.09.2005 r., pod adresem:
Polskapresse Sp. z o.o., Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Biuro Kadr z dopiskiem „handlowiec - sprzedawca reklam i ogłoszeń”

* ofert nadesłanych nie zwracamy

* skontaktujemy się tylko z wybranymi osobami

* w nadsyłanych dokumentach prosimy dopisać „wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszej ofercie pracy w celu realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)

Dziennik Bałtycki

WIECZÓR
wybrzeża

Wiodący Wydawca w województwie pomorskim

ZATRUDNI

Szefa Oddziału w Chojnicach

Wymagamy:

- wykształcenia wyższego,
- doświadczenia w sprzedaży, promocji lub marketingu,
- umiejętności prowadzenia negocjacji handlowych,
- umiejętności obsługi komputera w zakresie MS OFFICE
- bardzo dobrej znajomości technik sprzedaży.

Oferujemy:

- ciekawą pracę w dynamicznym i młodym zespole,
- jasny system wynagradzania,
- profesjonalne szkolenia.

Na c.v. i list motywacyjny ze zdjęciem czekamy do dnia 22.09.2005 r. pod adresem:
Polskapresse Sp. z o.o., Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Biuro Kadr z dopiskiem „szef oddziału Chojnice”

* ofert nadesłanych nie zwracamy

* skontaktujemy się tylko z wybranymi osobami

* w nadsyłanych dokumentach prosimy dopisać „wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszej ofercie pracy w celu realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883)

Blachodachówka

WIELKA promocja

BORGA

Już za **17,99**

PLN + vat za m²

Promocja dotyczy dachów o powierzchni powyżej 100 m²

-15%

na rynny

stalowe

lub

okna

dachowe



Po szczegóły zadzwoń:

Gdynia	ul. Rdestowa 41	tel. 781 66 77
Gdańsk	ul. Mostowa 14	tel. 301 67 12
Kościerzyna	ul. Wojska Polskiego 8	tel. 686 72 44
Kartuzy	ul. Gdańska 28	tel. 686 32 99
Rumia	ul. Grunwaldzka 93	tel. 771 23 97
Elbląg	ul. Warszawska 66	tel. 236 15 41
Malbork	al. Wojska Polskiego 91	tel. 647 16 85
Starogard Gd.	os. Konst. 3-go Maja 5A	tel. 563 90 95
Władysławowo	ul. Necla 30	tel. 674 42 39
Tczew	ul. 30 Stycznia 44	tel. 532 41 96

www.borga.pl

528618B

dzwoń do wszystkich!

plus dla biznesu

nadliczbowe godziny w taryfach MaxProfit!

Teraz w taryfach MaxProfit! do 3 dodatkowych godzin na połączenia krajowe:
- do wszystkich operatorów komórkowych i stacjonarnych
- co miesiąc, przez cały rok – od 1 zł miesięcznie (1,22 zł z VAT).
Dodatkowe godziny wykorzystywane są w pierwszej kolejności i przechodzą na kolejnych 6 okresów rozliczeniowych.

maxprofit! wychodzi na Plus

Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. 822-21-14

Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. 857-87-30

COLTEX
DAKAR

Plus

Apteki

Bytów
„Pod Orłem”, ul. Wojska Polskiego 27 - 822 25 55
„Ducha Świętego”, ul. Sikorskiego 14 - 822 80 80
„Centrum”, ul. Wojska Polskiego 2 - 822 70 70
„Jesionowa”, ul. Domańskiego 3 - 822 44 19
„Rodzinna”, ul. Lęborska 13 - 822 72 02
„Helios”, Wojska Polskiego 36e, tel. 822 66 68
Miastko
„Vita”, ul. Dworcowa 4b - 857 32 69
„Królowej Jadwigi”, ul. Królowej Jadwigi 12b - 857 56 76
„Piastowska”, ul. Długa 10 - 857 22 45
„Pod lipami”, ul. Dworcowa 24a - 857 22 56
Tuchomie
Apteka, ul. Lipowa 1 - 821 58 43
Czarna Dąbrówka
Apteka, „Po zdrowie”, Czarna Dąbrówka 92 - 821 23 69
Lipnica
Apteka, ul. Słomińskiego 35 - tel. 821 84 52
Kołczygłowy
Punkt apteczny „Dmuchawiec”, ul. Słupska 24 - 821 33 22

Komunikacja

PKS w Bytowie - 822 22 38
PKS w Miastku - 857 21 49
PKP w Miastku - 857 26 55

Dla rolników

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, biuro powiatowe w Tuchomiu, ul. Szkolna 4, tel. 821 58 97.
- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 33, tel. 822-27-52, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 15.00,
- Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Miastku, ul. Szkolna 2, tel. 857-32-81, czynny codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 do 15.00.
- Lecznica dla zwierząt w Bytowie, ul. Zielona 10, tel. 822-22-70, czynna od poniedziałku do piątku od godz. 8.00 do 15.00, w soboty od godz. 8.00 do 13.00. Popołudniami i w nocy można kontaktować się telefonicznie.
- Powiatowy Inspektor Weterynarii w Miastku - 857 20 06, 857 28 05.

Banki

Bytów
PEKAO SA - ul. Bauera 3 - 822 34 02
PKO BP SA - ul. Wojska Polskiego 34 - 822 30 71
Bank Spółdzielczy - ul. Wojska Polskiego 33 - 822 34 17
filia w Czarnej Dąbrówce - 821 25 43
filia w Kołczygłowach - 821 34 20
filia w Lipnicy - 821 84 12
Miastko
BGŻ SA - ul. Grunwaldzka 1a - 857 26 33
PKO BP SA - ul. Armii Krajowej 29 - 857 23 31
Inwest Bank SA - ul. Kazimierza Wielkiego 9 - 857 57 57
filia Banku Spółdzielczego w Bytowie - 857 29 32, 857 28 07

Klasa okręgowa. Piłka nożna Ciężki weekend

Dwa spotkania musieli rozegrać piłkarze słupskiej „okręgówki” w ubiegłym tygodniu. Start Miastko w środę przegrał z MKS Debrzno 1:5, a w niedzielę uległ na własnym boisku Karolowi Pęplino 1:3. Trochę lepiej wypadła Kaszubia Studzienice. W środę przegrała z Błękitnymi Głównicy 1:3, a w sobotę wygrała ze Startem Łeba 3:1.

Start M. - Karol 1:3

Po wysokiej porażce w Debrznie wszyscy spodziewali się, że na własnym boisku zespół zaprezentuje się znacznie lepiej. W drużynie Startu zabrakło kilku zawodników, a na boisku musiało wyjść aż 5 juniorów.

Niestety, już w 7 minucie, po błędzie Gracjana Agiejczyka, Karol Petrus strzelił bramkę dla Pęplina. Była to jedyna sytuacja, jaką goście stworzyli w tej części spotkania. Gospodarze ambitnie dążyli do wyrównania, ale po raz kolejny zawodziła skuteczność.

Po przerwie ponownie atakowali, a goście strzelali bramki. W 59 minucie Adrian Stańczyk wykorzystał błąd obrony i podwyższył wynik spotkania.

Po tej bramce gospodarze opadli z sił. Wykorzystali to piłkarze Karola, którzy podwyższyli wynik na 3:0. Bramkę zdobył Radosław Wypych. Honor Miastka uratował Zbigniew Wiśniewski, który wykorzystał rzut karny.

W niedzielę czeka Start Miastko bardzo trudny mecz na wyjeździe. Jego przeciwnikiem będzie lider

Prime
Food
Brda
Prze-
chlewo.

Trudno się spodziewać, aby tam zespół zdobył jakieś punkty.

W spotkaniu z Karolem Start wystąpił w

składzie: Korniak, Kwiatkowski, Pietrzykowski, Wiśniewski, Agiejczyk, Śliżewski, Kundro, Mostowski, Żukowski, Bąk, Gierszewski.

Kaszubia - Start Ł. 3:1

Piłkarzom ze Studzienic bardzo potrzebne były te punkty. Start gra przeciętnie. Już od pierwszych minut przewagę mieli gospodarze. W 8 minucie strzał na bramkę oddał Tomasz Ignatowicz, bramkarz wybija piłkę przed siebie. Był jednak bezradny przy dobitce Damiana Kulasy. Mimo kilku sytuacji w pierwszej połowie, wynik nie zmienił się. Po przerwie sfaulował w polu karnym Wojciech Werra. Jedenastkę wykorzystał Przemysław Orlańczyk.

To była jedyna okazja, jaką wykorzystali goście. W 54 minucie Maciej Szultk oddał silny strzał w 16 metrów w długi róg. Bramkarz był bezradny.

Taką sytuację dosłownie skopiował Adam Dułak. Gospodarze wygrali zasłużenie.

W niedzielę czeka Kaszubę trudny mecz wyjazdowy z Pogonią Lębork. Trener Mirosław Wojach obiecuje walkę przynajmniej o remis.

Kaszubia wystąpiła w składzie: R. Ignatowicz, Kroll, Szultk, Augustynowicz, Duda (88 Kreft), Petryszyn, Dułak, T. Ignatowicz (83 Kiepiński), Werra, Kulas, Kobiella (88 Lisewski). (II)



Tabela klasy okręgowej

1. Brda Przechlewo	7	16	25-8
2. Polonez Bobrowniki	7	16	16-5
3. Karol Pęplino	7	15	19-11
4. Czarni Czarne	7	14	13-2
5. Pogoń Lębork	7	12	10-8
6. Koral Dębica	7	11	10-8
7. Piast Człuchów	7	10	16-13
8. SWE Pol Link Bruskowo Wielkie	6	10	9-6
9. Unia Korzybie	7	8	8-7
10. Kaszubia Studzienice	7	8	13-15
11. MKS Debrzno	7	7	13-15
12. Start Miastko	7	7	8-14
13. ZS Darnica	7	7	8-16
14. Start Łeba	6	6	8-11
13. Błękitni Głównicy	7	5	6-11
16. Sparta Sycewice	6	0	3-35

W SKRÓCIE

■ Dwa medale

LEKKOATLETYKA. Młodzi lekkoatleci z Bytowa i okolic po starcie w mistrzostwach okręgu pomorskiego wystartowali w mistrzostwach makroregionu w lekkiej atletyce. Te zawody były także eliminacjami do mistrzostw Polski, które za dwa tygodnie odbędą się w Kielcach. Bytowiacy z imprezy makroregionalnej przyjechali z dwoma medalami. Monika Zembala w skoku w dal zajęła 2 miejsce, z wynikiem 4,84 m.

Pierwsze miejsce przegrała zaledwie o dwa centymetry - mówi Dariusz Kutełto, trener zawodniczek. - Może mogłaby wygrać, ale w trakcie skoku w dal miała także finał na 100 metrów. Zajęła w nim 8 miejsce, z czasem 13,98 i z pewnością straciła trochę sił. Na podium stanął także inny wychowanek Kutełty, Paweł Celep. Zajął trzecie miejsce w biegu na 100 m, uzyskując rezultat 11,93, co jest jego nowym rekordem życiowym. Pobiegł także na 300 m i zajął 4 miejsce, z czasem 39,06 s.

Wyniki

Skok w dal: 2. Monika Zembala - 4,84 m **100 m:** 8. Monika Zembala - 13,98 s, 21. Marta Manteufel - 14,24 s **100 m:** 3. Paweł Celep - 11,98 s **300 m:** 4. Paweł Celep - 39,06 s, 10. Przemysław Prądyński - 41,04 s **Sztafeta 4x400 m:** 4. Bytów (Tomasz Galikowski, Paweł Celep, Przemysław Prądyński, Paweł Stroiński) - 50,50 s **300 m ppł:** 5. Tomasz Galikowski - 46,74 s **1000 m:** 7. Mateusz Hering - 2,54,30 min **2 km:** 11. Łukasz Muszak - 6,46,93

■ Półmaraton

LEKKOATLETYKA. W Pile już po raz 15 swoje siły w półmaratonie sprawdzili biegacze z całej Polski. Zwyciężył Michał Koronei z Bydgoszczy, z czasem 1,04,55 h. Na starcie stanęli także amatorzy biegania z powiatu bytowskiego. Najlepiej z nich zaprezentował się Krystian Garski, który w stawce niemal tysiąca biegaczy zajął 132 lokatę, z czasem 1,29,25 h. Do mety na 273 pozycji dotarł Grzegorz Jankowski. Jego czas to 1,38,20 h. Jedyną w gronie bytowiaków kobietą, Joanna Czapiewska, uplasowała się na 541 miejscu, z czasem 1,50,50 h, który jest jej nowym rekordem życiowym. Za nią do mety przybiegł jeszcze biegacz z Czarnej Dąbrówki Teodor Kowal - 552 miejsce i czas 1,51,29 h i bytowiak Stanisław Majkowski - 556 m, oraz Marian Klasa z Pomyska Wielkiego. (cino)

Borzytuchom. 50 kilometrów kajakiem

Wodny maraton



Bracia Grabaszewscy z Borzytuchomia w tym roku postanowili sprawdzić się w maratonach kajakowych.

Fot. Archiwumich

Marek i Piotr Grabaszewscy z Borzytuchomia w tym roku postanowili spróbować swoich sił w kajakarstwie. - Interesuje nas wszystko, co jest związane z turystyką - mówi Piotr Grabaszewski. - Bierzemy udział w marszach na orientację i wyścigach rowerowych. W tym roku ruszył cykl maratonów kajakowych i postanowiliśmy spróbować swoich sił na wodzie.

W miniony weekend odbyła się ostatnia impreza z

cyklu maratonów kajakowych, w której borzytuchomianie zajęli siódmą lokatę. W klasyfikacji generalnej uplasowali się na piątym miejscu, a w kategorii kajaków turystycznych byli najlepszymi. - Wszyscy, którzy znaleźli się na wyższych lokatach, pływali na kajakach wyczynowych - tłumaczy Grabaszewski.

Na cały cykl składały się trzy starty, a kajakarze mieli do wyboru dwa dystanse: 25 km i 50 km.

- Wybieraliśmy zawsze ten dłuższy. Może trudniej-

szy, ale lepiej punktowany - tłumaczy Grabaszewski.

Sami także myślą o organizacji podobnych imprez, ale, jak podkreślają, muszą się jeszcze trochę nauczyć. Kolejną próbą będzie start w imprezie na Wieżycy. Tam oprócz kajaków będzie bieg i jazda na rowerze.

- Zapoznaliśmy się częściowo z trasą i wiemy, że nie będzie prosta, ale to właśnie nam się podoba - mówi Piotr Grabaszewski.

Ta próba będzie trwała około 15 godzin.

Marcin Pacyno

R E K L A M A

do 10 000 zł
bez poręczycieli
do 36 miesięcy

SKOK
Im. św. Jana z Kęt w Rumi

Bytów, ul. Jana Pawła II 22,
(plebania św. Katarzyny)
tel. (059) 822-85-70
Człuchów, ul. Długosza 31,
tel. (059) 834-23-10
Lębork, ul. Armii Krajowej 23/15,
tel. (059) 862-17-05
Słupsk, ul. Mickiewicza 52/1,
tel. (059) 841-01-41

Więcej informacji uzyskacie Państwo na naszych stronach www.skokjan.pl

W naszej ofercie znajdziesz także inne pożyczki, dopasowane do Twoich potrzeb oraz możliwości finansowych.

Pożyczka Wakacyjna



infolinia:
0 801 400 201

**Dziennik
Bytowski / Miasteczki**

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-89-81

822-89-82; czynny w godz. 8-16



Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Szef oddziału: Gabriela Gusztyń - Popławska
Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski

ISSN 1506/3518

Redaktor
naczelny:

Tomasz Anaszk, tel. 300-33-00

Z-cy red. naczelnego: Maciej Wośko, tel. 300-33-05

REKLAMA W TRÓJMIEŚCIE

Gdańsk, Targ
Drzewny 9/11

tel. (058) 300-

32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Władysława IV 43
(redakcja)

tel. (058) 660-65-00, 660-65-01,

tel./fax (058) 660-65-02

Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

GRUPA WYDAWCZA
polskapresse

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Przez Krzysztof Kuja

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka

ul. Politeja 3

tel. 30 03 700, fax 30 03 703

Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128